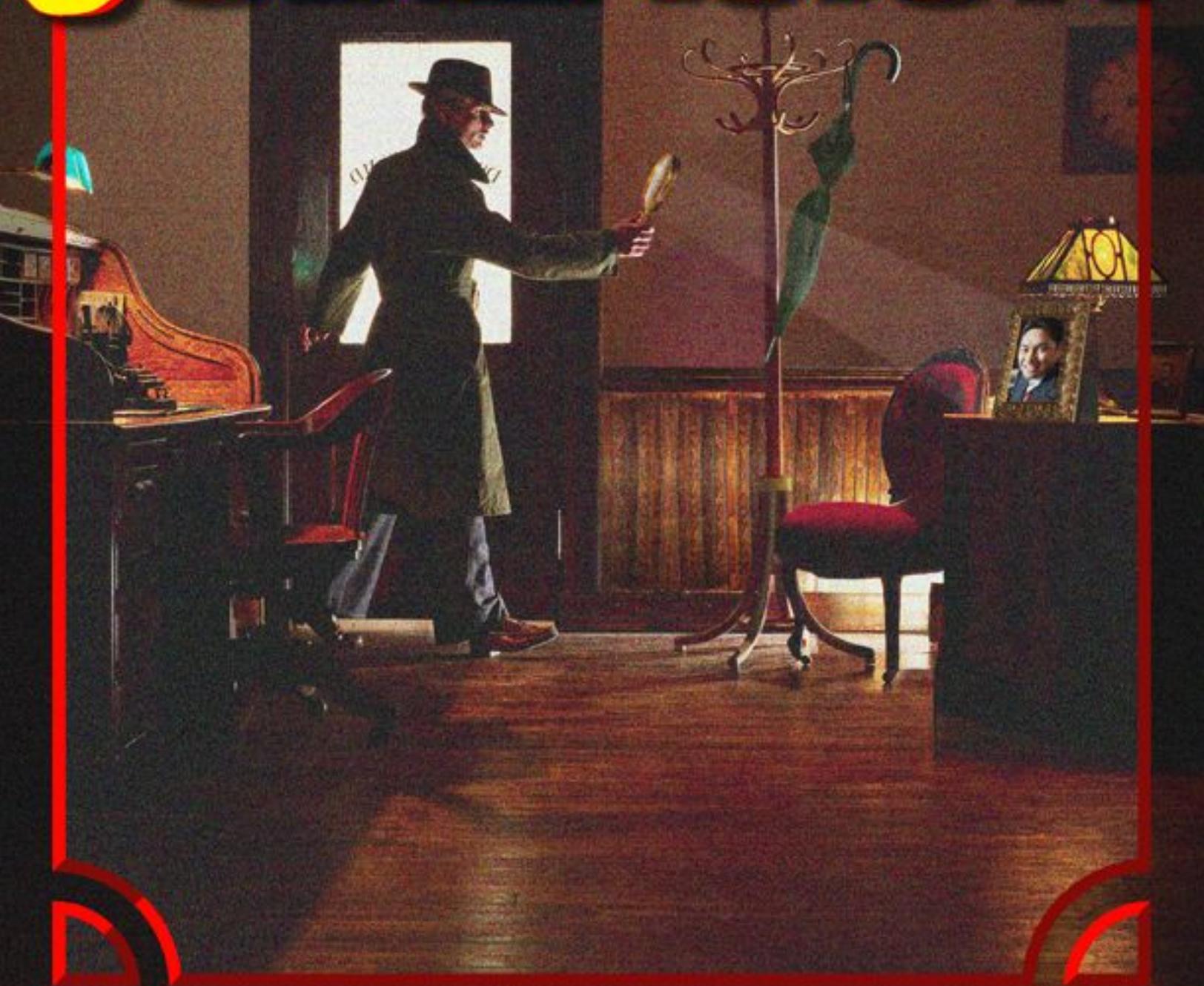


CÓMO RESOLVER EL MISTERIO  
DE LA PLANIFICACIÓN DE SU

# JUBILACIÓN



Esta publicación ha sido desarrollada por el Departamento de Trabajo de los EE.UU., Administración de Seguridad de Beneficios del Empleado (EBSA, por sus siglas en inglés), y sus socios. Se encuentra disponible en el Internet a través de: [www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa).

Para obtener una lista completa de las publicaciones de EBSA o para hablar con un consejero de beneficios, llame al número gratuito: 1-866-444-EBSA (3272). O bien, comuníquese con la agencia por medios electrónicos en [www.askebsa.dol.gov](http://www.askebsa.dol.gov).



*Creado por*



**Departamento de Trabajo de los EE.UU.**

Administración de Seguridad de Beneficios del Empleado

*en colaboración con*



También queremos agradecer al AARP por sus contribuciones valiosas a esta publicación.

Este folleto constituye una pequeña guía compilada y resumida de la Ley Equidad de Reglamentarios de Pequeñas Empresas de 1996.

# CÓMO RESOLVER EL MISTERIO DE LA PLANIFICACIÓN DE SU

# JUBILACIÓN

## TABLA DE CONTENIDO

<b>PLANIFICANDO PARA TODA LA VIDA</b>	2
Capítulo 1	
<b>RASTREANDO EL DINERO HOY</b>	5
Hoja de cálculo A - El dinero hoy día	
Capítulo 2	
<b>RASTREANDO EL DINERO EN EL FUTURO...EN LA JUBILACIÓN Y DESPUÉS</b>	9
Hoja de cálculo B - Su dinero dentro de 10 años	
Hoja de cálculo C - Nuevos ahorros desde este momento hasta su jubilación	
Hoja de cálculo D - Ingreso mensual en un periodo de jubilación de 30 años	
Capítulo 3	
<b>RASTREANDO LOS GASTOS FUTUROS</b>	17
Hoja de cálculo E – Gastos mensuales hoy día	
Hoja de cálculo F – Gastos mensuales dentro de 10 años	
Capítulo 4	
<b>COMPARANDO LOS INGRESOS Y LOS GASTOS</b>	27
Hoja de cálculo G – Comparando los ingresos y los gastos proyectados	
Hoja de cálculo H – Ahorros adicionales necesarios antes de la jubilación	
Capítulo 5	
<b>HACIENDO QUE SU DINERO DURE</b>	35
Capítulo 6	
<b>RASTREANDO AYUDA PARA LA JUBILACIÓN Y RECURSOS</b>	41





## PLANIFICANDO PARA TODA LA VIDA

La jubilación ya no incluye una pensión garantizada ni un seguro médico de por vida. En efecto, para muchas personas, jubilarse en este siglo y en este país es un misterio. Antiguamente los trabajadores podían depender de las pensiones ofrecidas por sus empleadores, pero hoy en día muchos trabajadores dependerán de sus ahorros personales o del trabajo, además de los beneficios de Seguro Social. Estos ahorros tienen que durar más porque las personas viven más que antes, a menudo hasta los 80 y 90 años.

Si usted es una de esas personas que desea planificar – y que está a unos 10 años de jubilarse – le recomendamos que lea este folleto. Es posible que las personas que se jubilen actualmente y en el futuro tengan un nuevo tipo de jubilación. Con una vida útil más larga y más sana usted podría viajar o tener más tiempo para aficiones o actividades que usted siempre ha querido hacer porque usted con mayor probabilidad será una persona más activa en su vejez.

Al contar con oportunidades de estudiar, comenzar una nueva carrera o prestar servicios de voluntariado su futuro puede ser una aventura. Sin embargo, una vida más larga también significará más servicios de asistencia médica, algunos de los cuales no estarían cubiertos por el programa federal de Medicare.

Todo el ámbito que rodea la jubilación ha cambiado y muchos trabajadores estadounidenses lo encuentran un misterio. De hecho una encuesta realizada por el Instituto de Investigación de los Beneficios del Trabajador (EBRI, por sus siglas en inglés) en el 2007 sugiere que solamente el 23 por ciento de hispanos han intentado calcular cuánto dinero necesitan ahorrar para la jubilación.

En este folleto, cada capítulo le dará pistas sobre cómo controlar su dinero y sus finanzas de modo que cuando se jubile, cuente con el dinero y el tiempo para disfrutar de esa etapa de su vida. Para algunas personas, simplemente significa pasar más tiempo con familia y amigos. Para otras, es empezar una nueva afición o arte. Y para otras es comenzar una nueva vida.

Ya sea que se encuentre a 10 años de su jubilación o tenga pensado un periodo de tiempo distinto – o incluso si ya está jubilado – este folleto le ayudará a resolver el misterio que rodea los asuntos financieros después de la jubilación y a descubrir qué cambios puede hacer para asegurar su futuro económico.

## Entre más pronto comience, será mucho mejor

Si comienza hoy el tiempo estará de su parte. *Cómo resolver el misterio de la planificación de su jubilación* le ofrece un método sencillo de averiguar más o menos cuánto dinero necesitará para cuando se jubile. Las hojas de cálculo que encontrará en el folleto le ofrecerán un cálculo aproximado. Considérelas un punto de partida.

En cada capítulo de este folleto se le pide que registre diferentes partes de su vida financiera - sus ahorros y sus gastos - para así ayudarle a proyectar los costos y ahorros futuros durante los años de su jubilación. Por supuesto que estos son solo cálculos y no cifras exactas porque a menudo las circunstancias de nuestras vidas se cambian de improviso. Sin embargo, empezar a planificar con tiempo en este momento, antes de jubilarse, significará que no tendrá que pasar noches en vela preocupado por su futuro.

---

**Cómo usar este folleto. Simplemente léalo para familiarizarse con los conceptos sobre la jubilación. Será mucho mejor si completa las hojas de cálculo para averiguar la cantidad de dinero que tiene, cuánto crecerá ese dinero en 10 años y cuánto necesitará para que le dure por un periodo de 30 años. Recuerde que estos son simples cálculos y que sería bueno que los actualizara de vez en cuando. Igualmente, encontrará versiones interactivas de las hojas de cálculo en la página en Internet [www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa) para ayudarle con los cálculos.**

**Tómese su tiempo. Si desea puede revisar uno o dos capítulos, completar las hojas de cálculo que se incluyen y reunir los documentos y la información que desee conservar. Ya sea que decida leer el folleto capítulo por capítulo o todo de una sola vez, continúe hasta terminar. No se quede atrapado en detalles – puede dar respuestas aproximadas y luego corregirlas con información y cifras más exactas.**

---

Este folleto usa tres periodos de tiempo para registrar sus ahorros para la jubilación. El primer periodo de tiempo o punto de partida es hoy, cuando usted tiene unos 56 años de edad y tiene pensado trabajar por unos 10 años más. Este es un buen momento para hacer un balance sobre su posición respecto a sus ahorros para la jubilación y establecer metas financieras que quisiera conseguir durante el periodo de 10 años en que piensa trabajar.

El segundo periodo de tiempo es el día que se jubile, cuando tenga entre 65 y 66 años de edad. El periodo de tiempo entre hoy día y ese entonces es muy importante. En esos (aproximadamente 10) años tendrá tiempo de destinar más dinero de su salario a una cuenta de jubilación. El dinero crecerá, no sólo gracias a sus ahorros adicionales sino también gracias al milagro de la "capitalización," el mayor descubrimiento matemático, según el genio Albert Einstein. Este es el resultado de ganancias de intereses y de inversiones que continuamente aumentan la cantidad base que usted tiene.

Finalmente, el tercer periodo de tiempo que se usa en este folleto son los aproximadamente 30 años en los que usted disfrutará de su jubilación. Este es el periodo de tiempo para el

cual los expertos sugieren que usted debe planificar y el cual se basa en las cifras de que un hombre hispano promedio de 65 años vive 20 años más y una mujer hispana promedio de 65 años vive 23 años más. Estos son simples promedios, de modo que planificar para 30 años le ayudará a evitar que su ingreso se agote.

A medida que lea este folleto, consulte la Cronología para la jubilación que encontrará a continuación. Puede que algunos términos como aportaciones complementarias para la jubilación, conocidos en inglés como "catch up" y que comienzan a los 50 años de edad, le resulten nuevos. La cronología le ofrece una importante oportunidad para que haga los cambios necesarios y pueda tener el tipo de jubilación que usted desea. Ahora es el momento de comenzar.

#### PRIMERA PISTA

## Cronología Para La Jubilación

**A LA EDAD DE 50 AÑOS** comience a hacer aportaciones complementarias, una cantidad adicional que las personas mayores de 50 años pueden agregar a su plan 401(k) y a otras cuentas de jubilación.

**A LA EDAD DE 59 AÑOS Y SEIS MESES** se acaban las sanciones tributarias (de impuestos) por hacer retiros tempranos de las cuentas de jubilación. Sin embargo, si deja el dinero en la cuenta tiene más tiempo para crecer.

**A LA EDAD DE 62 AÑOS** cuenta con la edad mínima para recibir beneficios de Seguro Social. Sin embargo, si los aplaza, contará con una mayor prestación mensual.

**A LA EDAD DE 65 AÑOS** se reúnen los requisitos para recibir los beneficios completos del Seguro Social si nació entre 1943 y 1954.

**A LA EDAD DE 70 AÑOS Y SEIS MESES** comience a hacer retiros mínimos de la mayoría de cuentas de jubilación; de lo contrario, es posible que en el futuro le impongan fuertes sanciones tributarias (de impuestos).

# RASTREANDO EL DINERO HOY

Este capítulo le ayudará a esclarecer el misterio sobre dónde podrá usted encontrar el dinero para su sustento durante la jubilación. Muchas personas no tienen una idea clara de cuánto dinero tienen en realidad por lo que es difícil saber con cuánto dinero pueden contar cuando ya no estén trabajando. Averiguar qué porción del dinero que tiene hoy en día puede destinar para su jubilación simplemente significa sumar el valor de todos sus activos actuales. En este caso, los "activos" son dinero en efectivo, inversiones y cualquier cosa de valor que usted pueda intercambiar por efectivo. Por ejemplo, su casa, bonos de ahorros o incluso joyas finas. Esta cifra será la primera pista importante.

Anotar estas cantidades puede darle una agradable sorpresa. No es aconsejable contar con dinero destinado a emergencias o ahorros destinados a la educación de sus hijos o a viajes planeados—sólo cuente con el dinero que no piensa tocar en por lo menos 10 años. Igualmente, para completar la siguiente hoja de cálculo, no



incluya ninguna prestación futura del Seguro Social ni pensiones garantizadas ya que éstos se consideran ingresos futuros, no activos actuales y tendrá la oportunidad de incluirlos más adelante. Sin embargo, incluya el dinero que tenga en planes de jubilación relacionados con su trabajo, como por ejemplo, planes 401(k) e incluya las cantidades de los trabajos actuales y antiguos. De hecho, estos activos probablemente estén al comienzo de la lista "Su dinero hoy" que encontrará a continuación.

## Más de lo que usted pensaba

Rastrear su dinero en los planes de jubilación es relativamente sencillo. Si usted no refinanció el balance de su plan de jubilación en un nuevo plan cuando cambió de trabajos o en una cuenta de jubilación individual (IRA, por sus siglas en inglés), o si nunca hizo un retiro en efectivo del balance de su cuenta, podría descubrir algunos activos olvidados. Este es un buen momento para mantener su dinero en pocas (en vez de muchas) instituciones financieras calificadas para que le sea más fácil administrarlo.

Anotar las cantidades en cuentas de jubilación actuales y antiguas en la Hoja de cálculo A, El dinero hoy día (ver la página 8), es importante debido a un par de razones. Primero, localizar una cuenta antigua puede tomarle algo de tiempo. Entre más tiempo haya estado "perdida," más difícil será encontrarla. Segundo, entender su situación financiera actual debe encender automáticamente su pensamiento sobre cómo hacer crecer su dinero.

## Deje de preocuparse y comience a planificar

Recuerde que usted está enfrentando un periodo de jubilación que probablemente va a ser más largo y en el que posiblemente habrá más incertidumbres. El ámbito que rodea la jubilación ha cambiado y probablemente esto significa que hay muchos trabajadores que se preocupan en vez de planificar para su futuro.

En vez de preocuparse usted puede comenzar a hacer sus cálculos. No sólo tendrá una idea más clara de su situación económica actual, sino que es posible que cambie sus hábitos de ahorro. Una encuesta del EBRI realizada en el 2008 reveló que el 44 por ciento de las personas que trataron de averiguar sobre sus futuros económicos, terminaron cambiando sus planes de ahorros para la jubilación.



**Si usted es una mujer casada: Al planificar para la jubilación, debe de enfrentar la posibilidad real de pasar parte de sus años de su jubilación sin el apoyo de su esposo – probablemente durante la viudez. Algunas veces, la pérdida del esposo puede resultar en la pérdida o reducción de beneficios, lo cual puede poner a las mujeres en una situación financiera arriesgada. Por ese motivo, las mujeres deben pensar sobre sus recursos financieros como una persona soltera y como si tuviera pareja.**



**Al completar las siguientes hojas de cálculo, considere llenarlas como persona soltera y como si tuviera pareja. Considere lo que sucedería con su Seguro Social y los beneficios de jubilación si su cónyuge fallece o si usted se divorcia. Conozca los activos con los que puede contar. Coteje los documentos de los beneficios de Seguro Social, documentos de planes de jubilación y testamentos. Recuerde que los testamentos son importantes, pero no necesariamente ofrecen la protección deseada. Dependiendo de la forma en que los activos están titulados o las condiciones del testamento, el dinero con el que las mujeres piensan que pueden contar puede no estar disponible.**



**“El 44 por ciento de las personas que trataron de averiguar sobre sus futuros económicos, terminaron cambiando sus planes de ahorros para la jubilación.”**

Al llenar las hojas de cálculo que siguen, recuerde incluir los activos de su esposo si usted está casada. Al igual que todas las otras hojas de cálculo en este folleto, es aconsejable actualizarlas. Por ejemplo, un aumento de salario o cambios en sus inversiones, afectará las cifras en la Hoja de cálculo A. Para facilitar esta tarea, hay hojas de cálculo adicionales en la parte de atrás de este folleto.

ACERCA DE LA HOJA DE CÁLCULO A (PÁGINA 8)

## **EL DINERO HOY DÍA**

**Aquí, deberá anotar el dinero que tiene hoy que usted planifica usar cuando se jubile dentro de unos 10 años (en este momento no incluya el Seguro Social ni las pensiones tradicionales. Estos se agregarán más adelante.) La primera fuente de dinero, el balance en su plan de jubilación actual del trabajo (por ejemplo, un 401(k)), debe ser fácil de encontrar. Si no tiene un estado reciente, pre-**

gunte en el departamento de beneficios en su trabajo.

Si movió las cuentas de sus patronos anteriores a una IRA, revise su estado o llame a la institución financiera con la que tiene esta cuenta. Además, obtenga los

estados de todas sus cuentas bancarias o de fondos mutuos IRA, cuentas "Keogh" de ahorros para la jubilación, planes de pensión simplificado del empleado (IRA-SEP, por su siglas en inglés) o planes de contribuciones paralelas con incentivo de ahorros para empleados de pequeñas empresas (SIMPLE, por su siglas en inglés).

Los ahorros personales y las inversiones son las siguientes fuentes de recursos para la jubilación. Pueden estar en cuentas de ahorros o cuentas corrientes (de cheques) en un banco, en una cooperativa de crédito o en una cuenta de corretaje. Los activos en estas cuentas pueden incluir dinero en efectivo, bonos de ahorros de los EE.UU., certificados de depósito, acciones y bonos de fondos mutuos, y acciones y bonos individuales.

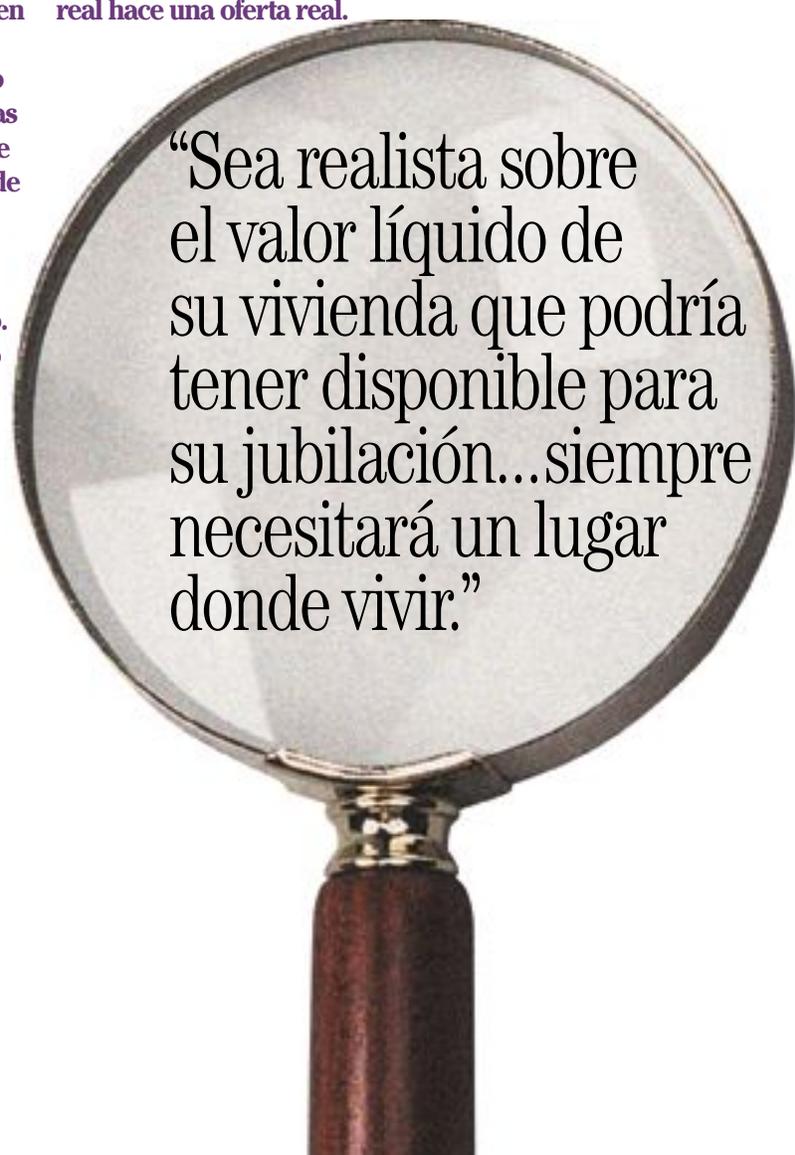
Para obtener la cantidad en dólares del valor líquido de su vivienda, reste el balance actual de la hipoteca del valor actual de su vivienda en el mercado. Igualmente, reste la cantidad que deba en préstamos o líneas de crédito respaldadas con la hipoteca (anótela como una cantidad negativa en la hoja de cálculo). El banco con quien tiene la hipoteca puede darle la cantidad del balance de su hipoteca. Un perito o un profesional en bienes raíces le puede dar una idea aproximada del valor de su vivienda en el mercado actual. O bien, puede consultar la Internet para ver los precios de ventas recientes en su vecindario. Sin embargo, los valores de las propiedades pueden cambiar, por lo tanto debe cotejar el valor de su vivienda de vez en cuando.



Sea realista sobre el valor líquido de su vivienda que podría tener disponible para su jubilación. Recuerde que siempre necesitará un

lugar donde vivir y que las cuotas de condominios, los impuestos sobre propiedad, el mantenimiento o las reparaciones y el alquiler tienden a subir.

Otros activos pueden ser colecciones valiosas o el valor en efectivo de un seguro de vida. Tenga en cuenta que el valor actual de los artículos como casas, botes y colecciones solamente se puede determinar cuando un comprador real hace una oferta real.



“Sea realista sobre el valor líquido de su vivienda que podría tener disponible para su jubilación... siempre necesitará un lugar donde vivir.”

# HOJA DE CÁLCULO A EL DINERO HOY DÍA

Instrucciones: anote las cantidades de usted y de su cónyuge en las columnas 1 y 2. Sume las cantidades en cada línea para usted y para su cónyuge y anote el total en la columna 3. Después, sume todas las cantidades en la columna 3 y anote el total al final de la columna 3.

<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>	<sup>1</sup> <b>Usted</b>	<sup>2</sup> <b>Cónyuge</b>	<sup>3</sup> <b>Total</b>
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA – SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad negativa)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

## Capítulo 2

# RASTREANDO EL DINERO EN EL FUTURO... EN LA JUBILACIÓN Y DESPUÉS

Ahora que sabe del Capítulo 1 cuánto dinero tiene hoy, puede calcular cuál es el valor de ese dinero – porque probablemente crecerá – durante los 10 años entre hoy y su jubilación. Las hojas de cálculo le ayudarán a hacer una proyección total de 10 años, lo cual le ayudará a hacer un cálculo para un total de 30 años. Sí, esto es sólo un cálculo aproximado, ya que entre más tiempo planificando para el futuro, más cosas pueden ocurrir. Sin embargo, estos totales le dan una idea de cuánto dinero podría tener para sus años de jubilación.\*

Además, las hojas de cálculo en este capítulo le permitirán ver cuánto puede crecer su dinero al hacer distintos tipos de inversiones. De hecho, usted podrá asignar diferentes tasas de retorno a diferentes tipos de ahorro y ver cómo sus decisiones pueden impactar el crecimiento de su dinero durante los próximos 10 años. Las tasas de retorno

son simplemente la cantidad que su dinero gana en un periodo de tiempo determinado.

La manera en que su dinero aumenta con el tiempo dependerá del tipo de inversiones, de las tasas de retorno y de otros factores como la economía. Por ejemplo, los bonos son un tipo de inversión que a menudo se clasifica como una inversión de “ingreso fijo” ya que la tasa de interés es fija. Por ejemplo, si usted tiene un bono con un valor original de \$10,000 y tiene una tasa de retorno del 5 por ciento en su inversión, su inversión original aumentaría a \$16,289 en un periodo de 10 años.



### Profundice sobre el tema

Es probable que desee meterse de lleno en el tema, asignando distintas tasas de retorno a distintos grupos de dinero que tiene destinados a su jubilación - cuentas de ahorro en el trabajo, IRAs, y cuentas bancarias de ahorro. Digamos que tiene \$2,000 en una cuenta corriente (de cheques) que nunca usa. En este caso, su tasa de retorno con interés compuesto mensual será baja, tal vez del 1 por ciento. Sin embargo, su dinero está seguro. Ahora, digamos que usted invirtió en un fondo de acciones mutuo por 15 años usando su cuenta del plan de jubilación y obtiene una tasa de retorno del 9 por ciento. Invertir en valores puede ofrecer una tasa de retorno más alta que un interés simple ya que los precios de los valores a menudo aumentan y las ganancias son compuestas. Por supuesto que los precios de valores también pueden caer como lo vimos en las bolsas de valores en el 2000, 2001 y 2008. Sin embargo, recuerde que al buscar tasas de retorno más altas, hay más riesgos, incluyendo el riesgo de perder dinero. Tenga esto en cuenta cuando seleccione las tasas de retorno en las hojas de cálculo a continuación.

En el ejemplo anterior, al tener un dinero invertido en acciones y otro en una cuenta de intereses más segura, usted está haciendo lo que los expertos recomiendan. Usted está practicando lo que llaman “distribución de activos” al asignar su dinero a distintos productos que ganan diferentes tasas de retorno. Los asesores financieros recomiendan muy especialmente esta técnica para dividir el riesgo. Una distribución general es tener un dinero en “efectivo,” como en cuentas de ahorro o corrientes (de

cheques) o cuentas del mercado monetario que tienen poco o ningún riesgo; algo de dinero en bonos, con un poco más de riesgo pero que pagan más intereses; y algo de dinero en valores, con más riesgo, pero con una posible tasa de interés más alta, en especial si es a largo plazo.

Otra manera de invertir sus ahorros en distintas categorías es invertir en fondos ajustables mutuos. Los fondos ajustables mutuos son un grupo de inversiones, como por ejemplo bonos o valores cuyo desempeño es muy parecido al de



las inversiones principales de esa categoría. Por ejemplo, un fondo ajustable como "Standard & Poor's" (S&P, por sus siglas) lleva la cuenta de las 500 acciones de base amplia que conforman el Índice S&P 500. Un bono de fondo ajustable llevaría la cuenta del desempeño de las principales inversiones de bonos en ese índice. De esa manera, su inversión le hace seguimiento al mercado financiero en esa categoría particular.

Los expertos recomiendan que usted reparta su dinero entre varios tipos de inversiones para que esté "diversificado". Además, la mayoría de expertos agregan que usted no sólo debe invertir *entre* categorías sino también *dentro* de cada categoría principal también. Por ejemplo, el riesgo de perder dinero es menor si compra acciones en varios fondos mutuos que invierten en varios tipos de activos (tales como, acciones de compañías grandes, acciones de compañías pequeñas y bonos). Incluso, invertir en un solo fondo mutuo le ayudará a diversificar si se compara con una inversión en valores individuales por su propia cuenta, ya que la naturaleza de los fondos mutuos le permite invertir en un grupo de acciones, de bonos, etcétera.

Los asesores financieros creen que diversificar sus inversiones ayuda a reducir el riesgo ya que los mercados suben y bajan. Por ejemplo, en 1980 cuando algunos certificados de

“Los expertos recomiendan que usted reparta su dinero entre varios tipos de inversiones para que esté diversificado.”

## Promedio De Retornos Anuales En Un Periodo De 10 Años: 2000-2009

### INVERSIÓN

### PORCENTAJE

Cuenta corriente/cuenta del mercado monetario	<b>3.67</b>
Certificado de depósito a 10 años	<b>5.47</b>
Índice S&P 500 (acciones de compañías grandes)	<b>7.22</b>
Índice Russell 2000 (acciones de compañías pequeñas)	<b>3.61</b>
Barclays Capital (índice de bonos a largo plazo)	<b>7.37</b>

depósito (CDs) pagaban el 12 por ciento, las acciones apenas estaban a flote; pero en 1999 la mayoría de los precios de las acciones subió rápidamente, mientras que los CDs pagaban el 5 por ciento. En el recuadro verá ejemplos de tasas de interés de algunos de los lugares más comunes para poner su dinero.

Poner demasiado dinero en un tipo de inversión es siempre una mala idea y pone su dinero en peligro. Por ejemplo, muchos trabajadores estadounidenses mantienen gran parte de las acciones de su empleador en sus cuentas de jubilación. Esto hace que tanto su salario actual como sus ahorros para la jubilación dependan del éxito o del fracaso de un empleador. Esto es arriesgado.

ACERCA DE LAS HOJAS DE CÁLCULO B (PÁGINA 12) Y C (PÁGINA 14):

## SU DINERO Y SUS NUEVOS AHORROS

Una manera rápida de calcular cuánto dinero podría tener en el primer año de su jubilación, es multiplicar el total de sus activos para la jubilación en la Hoja de cálculo A, Capítulo 1, por 1.629 (el factor equivalente al 5 por ciento de la tasa de retorno en 10 años). Los resultados muestran cuánto dinero tendrá si éste crece al 5 por ciento durante ese periodo de 10 años.

Por ejemplo:

\$100,000.00 (total de la Hoja de cálculo A)

x 1.629

---

\$162,900.00

Por cierto, usamos el 5 por ciento de retorno para simplificar las cosas: recuerde que los retornos de inversiones suben y bajan y no se pueden garantizar.

Sin embargo, es posible que para profundizar sobre el tema tenga que averiguar sus propias cifras y las hojas de cálculo a continuación le permitirán hacer eso. Para facilitar los cálculos, las hojas de cálculo le ofrecen opciones de tasas de retorno – 3, 5 y 7 por ciento – e incluyen los factores de multiplicación para cada una de esas tasas. (Las instrucciones continúan en la p. 13.)

# HOJA DE CÁLCULO B

## SU DINERO DENTRO DE 10 AÑOS

**Factor de crecimiento de los activos para las tres tasas de interés seleccionadas**

1.344 para el 3%

1.629 para el 5%

1.967 para el 7%

	<sup>1</sup> <b>Valor actual \$</b> <small>(de la Hoja de cálculo A, columna 3)</small>	<sup>2</sup> <b>Factor de crecimiento de los activos</b> <small>(tasa de retorno)</small>	<sup>3</sup> <b>Valor de los activos en 10 años</b> <small>(columna 1 x columna 2)</small>
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA – SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad negativa)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

Estas son más bajas que el 8 y 10 por ciento que a menudo se usaban antes de que la bolsa de valores cayera en el 2000. Ya sea que usted sea optimista o pesimista respecto a los intereses y las tasas de retorno, es más seguro ser conservador al hacer sus cálculos. Es mejor tener dinero extra que tener muy poco.

La Hoja de cálculo B, *Su dinero dentro de 10 años*, le permitirá tomar sus fuentes actuales de ahorros para la jubilación y calcular cuánto podrían crecer durante un periodo de 10 años, dependiendo de cómo se invierta el dinero.

En la Hoja de cálculo B, usted podrá transferir la cantidad de dólares de sus fuentes de ingreso directamente de la columna 3 de la Hoja de cálculo A, comenzando con los planes 401(k) y 403(b). Después, podrá multiplicar cada uno de estos resultados por el factor de la tasa de interés que verá al comienzo de la Hoja de cálculo B. Anote el total en la columna 3.

La tasa que seleccione depende de lo que ha hecho con sus ahorros para la jubilación. Si todos son inversiones de ingreso fijo, su tasa está predeterminada. Si están en fondos mutuos, deberá averiguar un poco para saber las tasas de retorno pasadas a modo de guía para hacer cálculos para el futuro. Los extractos de los planes de jubilación deben indicar las tasas de retorno pasadas. Sin embargo, recuerde que para las inversiones, el desempeño en el pasado nunca es garantía de resultados en el futuro.

Al igual que en la Hoja de cálculo A, no se incluyen los beneficios de Seguro Social ni las pensiones ya que es probable que usted no reciba esas fuentes de ingreso hasta que se jubile. Más adelante hablaremos sobre cómo al esperar por los beneficios de Seguro Social (y la pensión) usted podrá recibir un cheque más grande.

Calcular la tasa de interés de su vivienda dependerá del mercado de bienes raíces en su comunidad. Haga un cálculo bajo para ésta y para otras propiedades personales que tenga en las cuales el valor dependa de cuánto pagaría un comprador. Igualmente, tenga en cuenta cualquier hipoteca o

derecho de retención que tenga en la vivienda ya que estos deberán pagarse del efectivo que usted obtenga con la venta de la vivienda.

Si tiene otras inversiones, como por ejemplo, anualidades, anótelas en la fila "Otros activos" en la Hoja de cálculo B. Además de estas fuentes, incluya cualquier dinero con el que puede contar dentro de 10 años. Por ejemplo, una herencia, y anote su valor estimado a modo de un solo pago.

Ejemplo de un posible cálculo. Suponga que tiene \$10,000 en una IRA tradicional y que usted cree que ganará 5 por ciento durante los próximos 10 años. Su cálculo debería ser algo así:

$$\begin{array}{r} \$10,000.00 \text{ (cantidad en la IRA)} \\ \times 1.629 \text{ (interés de la tasa de retorno del 5\%)} \\ \hline \$16,290.00 \text{ (ahorros en 10 años)} \end{array}$$

Cuando termine con la Hoja de cálculo B, pase a la Hoja de cálculo C, *Nuevos ahorros desde este momento hasta su jubilación*. Esta hoja de cálculo le permitirá tomar cualquier ahorro personal o del trabajo que usted espera agregar entre este momento y el momento de su jubilación y determinar cuánto habrá crecido al momento de su jubilación.

Puede anotar en la primera columna cualquier contribución periódica calculada (tales como su 401(k) o IRA) entre ahora y el momento de su jubilación. Recuerde que solamente está calculando la tasa de retorno de este dinero durante un periodo determinado de años y que deberá revisar sus cálculos de vez en cuando.

Multiplique estas cantidades por el factor de crecimiento de los ahorros de la tasa de retorno que seleccionó en el comienzo de la Hoja de cálculo C. Al igual que con las Hojas de cálculo A y B, las distintas tasas de retorno han sido seleccionadas, pero según sea el tipo de sus inversiones, es posible que quiere usar una tasa de retorno distinta. Anote los resultados en la tercera columna.

# HOJA DE CÁLCULO C

## NUEVOS AHORROS DESDE ESTE MOMENTO HASTA SU JUBILACIÓN

**Factor de crecimiento de los activos para las tres tasas de interés seleccionadas**

139.741 para el 3%

155.282 para el 5%

173.085 para el 7%

	<sup>1</sup> <b>Cantidad calculada de ahorros mensuales</b>	<sup>2</sup> <b>Factor de crecimiento de los ahorros</b>	<sup>3</sup> <b>Valor de los ahorros en 10 años</b> <small>(columna 1 x columna 2)</small>
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA – SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad positiva)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

Por ejemplo, si ahorra \$100 al mes en un plan 401(k) del trabajo, y si usted cree que esa inversión ganará 5 por ciento al año, el cálculo sería:

$$\begin{array}{l} \$100.00 \text{ (ahorros mensuales)} \\ \times 155.282 \text{ (interés de la tasa de retorno del 5\%)} \\ \hline \$15,528.20 \text{ (ahorros en 10 años)} \end{array}$$

Está avanzando muy bien al averiguar sobre sus activos para la jubilación y resolver la mitad del misterio sobre su jubilación. Ahora pasemos a la Hoja de cálculo D, *Ingreso mensual en un periodo de jubilación de 30 años*, en la cual tomaremos todos sus activos anticipados de las Hojas de cálculo B y C y los convertiremos en un ingreso mensual, el cual usted podrá usar más adelante para compararlo con sus gastos mensuales anticipados durante la jubilación.

En esta hoja de cálculo, agregaremos los beneficios de Seguro Social y de la pensión ya que la hoja de cálculo tiene que ver con el ingreso con el cual usted contará durante su jubilación.

Puede anotar la cantidad en la columna 3 de los beneficios de Seguro Social utilizando la información disponible en la declaración de la Administración del Seguro Social (SSA, por sus siglas en inglés). Debe recibir una declaración de SSA todos los años con la información sobre sus beneficios.

Si tiene una pensión fija del trabajo, la cantidad para la Hoja de cálculo D se basa en su pago al final de su carrera. Su empleador, sindicato (o unión) o administrador del plan de pensiones le puede dar los detalles sobre la cantidad y la fecha de comienzo de su pensión y si usted recibirá su pensión en un solo pago o en cheques mensuales por una cantidad fija (consulte la discusión en el Capítulo 5 en la que se describen estas opciones a fin de ayudarle a decidir). Si recibe sus beneficios en un solo pago, anote esa cantidad en la columna 1. Si las recibe como cantidades fijas mensuales, llene solamente la columna 3.

Si usted pertenecía a un plan tradicional de pensiones que fue abandonado por algún motivo, como por ejemplo, si su empleador cerró el negocio,

aun así usted recibirá parte de (o todos) los beneficios de su pensión ya que estos planes están asegurados por el gobierno federal. La información sobre su plan y sus beneficios podría estar disponible en la Pension Benefit Guaranty Corporation (PBGC, por sus siglas). (Consulte en el Capítulo 6 la información de contacto de la PBGC).

Para aquellos activos que calculó en las Hojas de cálculo B y C, tome los totales de cada fuente, como por ejemplo, de su plan 401(k), de ambas hojas de cálculo, súmelos y anótelos en la columna 1. Seleccione un factor de conversión de ingreso que represente la tasa de retorno que usted espera ganar sobre esos activos en el futuro y anótelos en la columna 2. Multiplique la columna 1 por la columna 2 y anote los resultados en la columna 3. Recuerde que esto es tan solo un cálculo ya que algunas cosas que impactan su ingreso, como por ejemplo su clasificación tributaria puede variar.

Cuando sume todas las cantidades en la columna 3, tendrá un ingreso mensual durante los 30 años de su jubilación. Se usa este ingreso mensual fijo para simplificar los cálculos. Recuerde que debe tener en cuenta el crecimiento continuo de sus activos mientras haga retiros de dinero que necesite para sus gastos.

Igualmente, tenga en cuenta que si bien la hoja de cálculo incluye el valor líquido de su vivienda, es posible que usted tenga que vivir en su vivienda por algún tiempo o usar los activos de su venta para comprar otra propiedad o pagar un alquiler, de modo que éste podría no generarle ingresos inmediatos.

Veamos un ejemplo del cálculo para la Hoja de cálculo D:

$$\begin{array}{l} \$50,000.00 \text{ (balance de una cuenta 401(k))} \\ \times 0.005368 \text{ (factor de conversión de ingreso para el 5\%)} \\ \hline \$268.40 \text{ (mensual)} \end{array}$$

# HOJA DE CÁLCULO D

## INGRESO MENSUAL EN UN PERIODO DE JUBILACIÓN DE 30 AÑOS

**Factor de conversión de ingreso para tasas de interés asumidas**

0.004216 para el 3%

0.005368 para el 5%

0.006653 para el 7%

	1 <b>Activos acumulados</b> <small>(columna 3 de la Hoja de cálculo B más columna 3 de la Hoja de cálculo C)</small>	2 <b>Factor de conversión de ingreso</b>	3 <b>Ingreso mensual que comienza en la jubilación</b> <small>(columna 1 x columna 2)</small>
<b>Seguro Social</b>			
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
Beneficios de la pensión			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA-SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad negativa)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

# RASTREANDO LOS GASTOS FUTUROS

Este capítulo le ofrecerá un punto de partida para hacer un cálculo realista de sus gastos durante su jubilación y sobre cómo estos se verán afectados por la inflación. Estas cifras son pistas importantes para resolver el misterio de su jubilación.

Observará sus gastos hoy en día y calculará cómo estos cambiarán con el tiempo, específicamente, durante dos periodos de tiempo: el día en que se jubile dentro de 10 años y durante el periodo aproximado de 30 años de su jubilación. Al hacer esto, tendrá una idea



si el dinero que ha ahorrado será suficiente y le durará. Asimismo, tendrá la oportunidad de ver sus hábitos de gastos y decidir cómo podrían cambiar con el tiempo. Después de todo, usted no puede controlar la inflación durante este periodo de tiempo, pero ciertamente puede controlar lo que gasta.

Muy seguramente sus gastos cambiarán a medida que usted envejezca. Al comienzo, usted gastará menos en cosas relacionadas con el trabajo, como por ejemplo en transporte y ropa. Posiblemente gastará más en cosas como viajes, pasatiempos u otras cosas que siempre haya querido hacer. A medida que envejezca es probable que gran parte de su presupuesto se vaya en gastos médicos, lo cual mencionaremos a continuación. Las personas que ya están jubiladas podrían darse cuenta de que anotar sus gastos cambiará los hábitos de gastos futuros.

ACERCA DE LA HOJA DE CÁLCULO E (PÁGINA 19):

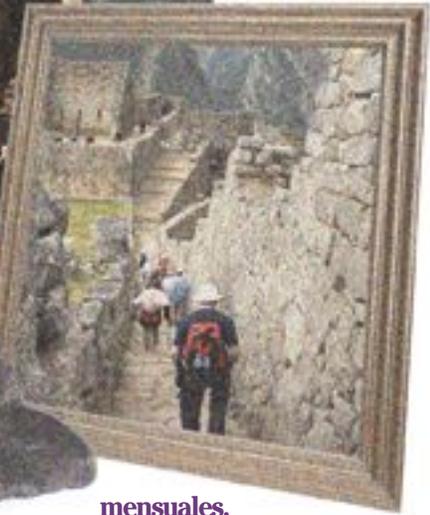
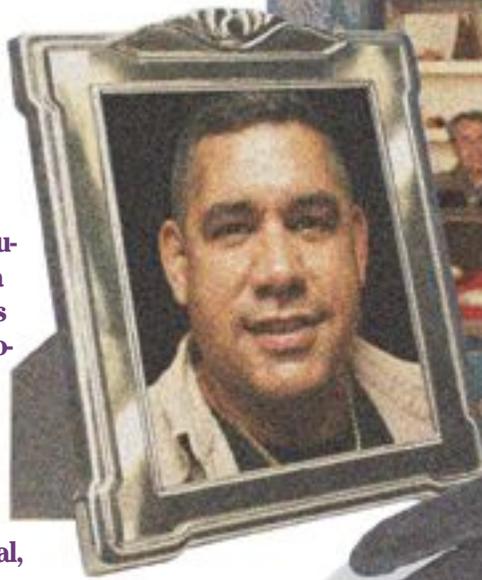
## **GASTOS MENSUALES HOY DÍA**

Primero sume los gastos mensuales actuales en la Hoja de cálculo E (*Gastos mensuales hoy día*). Después, en la Hoja de cálculo F, *Gastos mensuales dentro de 10 años*, tome esos totales y ajústelos de acuerdo con la inflación a fin de calcular sus gastos durante los primeros años de jubilación. En el Capítulo 4 observará esos gastos para un periodo de jubilación de 30 años y cómo usted gastará el ingreso que acaba de calcular. Si desea hacer un cálculo aproximado rápido de cuánto ingreso mensual necesitará para cubrir los gastos durante su jubilación, calcule por lo menos el 70 por ciento de su ingreso antes de la jubilación. Hoy día muchos expertos están aumentando esa cifra al 80 o al 90 por ciento.

Evite quedarse enredado en los detalles y no deje de hacer su cálculo porque usted no tiene las cifras exactas de sus gastos. Si por ejemplo, no sabe la cantidad exacta que paga por su seguro de auto, anote una cantidad aproximada hasta que pueda anotar la cantidad exacta. Recuerde que siempre puede actualizar sus cálculos con cifras más exactas.

No incluya gastos como matrículas universitarias ya que estos son gastos que se hacen una sola vez. Si algunos de los gastos mensuales varían, por ejemplo, su cuenta de calefacción, haga el cálculo anual, sumando mes a mes y después divida el total en 12 para obtener un promedio de gastos mensuales.

Si recibe una cuenta cuatro veces al año, haga el cálculo anual, sumando cada factura y divida el total en 12 para tener un promedio de gastos



**mensuales.**

**Recuerde incluir los gastos de su pareja si es casado(a) y los gastos de cualquier persona que dependa económicamente de usted.**

“Tendrá la oportunidad de ver sus hábitos de gastos y decidir cómo podrían cambiar con el tiempo.”

## La inflación y su futuro

La inflación, en términos sencillos, quiere decir que dólar a dólar su dinero no tendrá el mismo poder adquisitivo el año entrante como lo tiene este año. Esto quiere decir que la inflación es un factor importante al determinar cuánto dinero necesitará durante su jubilación ya que para cubrir el impacto de la inflación, usted necesitará más dinero cada año. En otras palabras, si su dinero no está ganando más que la tasa de inflación, usted estará perdiendo parte del poder adquisitivo de su reserva económica.

No es posible saber ni controlar la inflación futura. Las únicas tasas de inflación precisas son del pasado y varían considerablemente. En 1980, los precios en general subieron en un enorme 13.5 por ciento; en el 2002, subieron solamente un 1.6 por ciento. Al mirar cifras pasadas nos damos cuenta de cómo las tasas pueden variar considerablemente. La Hoja de cálculo F usa el factor de un incremento del 3.5 por ciento en los precios para los próximos 10 años. Sin embargo, estos son cálculos y recuerde que nos hemos acostumbrado a una inflación general baja—con algunas excepciones obvias—durante la última década.

# HOJA DE CÁLCULO E GASTOS MENSUALES HOY DÍA

## Enfrentando el incremento en los costos

Una excepción a los niveles bajos de las tasas de inflación son los gastos médicos, los cuales se han incrementado más rápidamente que la inflación en los últimos 20 años y que según algunos expertos se incrementarán en aproximadamente un 7 por ciento anual en los próximos años. Si usted tiene, o si sus antecedentes familiares incluyen, un problema de salud grave, como por ejemplo, problemas cardíacos, probablemente usted gastará más de lo que se imagina en cuidado médico. Según estudios recientes casi el 20 por ciento del ingreso de los jubilados se gastará en cuidado médico.

Mientras Medicare es un gran beneficio para las personas mayores de 65 años, no cubre todos los gastos médicos — por ejemplo, deducibles, copagos y cuidado a largo plazo. Medicare Parte A solamente cubre gastos de cuidado hospitalario. Medicare Parte B, un seguro adicional que le ofrecerán cuando cumpla 65 años, cubre servicios del doctor, cuidado de hospital de consulta externa, y cosas como la terapia ocupacional y física y un poco de asistencia médica en el hogar. El costo actual de Medicare Parte B es de aproximadamente \$96 al mes para la mayoría de las personas, aunque algunos pueden pagar

	<sup>1</sup> Cantidad mensual
<b>Vivienda</b>	
Hipoteca (incluyendo honorarios de condominios) Alquiler Mantenimiento	
<b>Alimentación (en el hogar)</b>	
<b>Servicios públicos</b>	
Energía Calefacción Internet/cable Teléfonos Agua/alcantarillado	
<b>Ropa</b>	
<b>Impuestos</b>	
Sobre bienes raíces Sobre ingresos (estatal y federal) Otros impuestos de propiedades	
<b>Seguros</b>	
De vivienda De vida De automóvil De discapacidad De cuidado a largo plazo	

	<sup>1</sup> <b>Cantidad mensual</b>		<sup>1</sup> <b>Cantidad mensual</b>
<b>Préstamos</b>		<b>Cuidado médico (continuando)</b>	
De automóvil Tarjetas de crédito Otro		Dentista Oftalmólogo/oculista Servicios no cubiertos	
<b>Ahorros personales y del trabajo</b>		<b>Viajes/vacaciones</b>	
<b>Cuidado personal</b>		<b>Entretención</b>	
Corte de cabello Lavandería (tintorería) Gimnasio Otro		Restaurantes Aficiones Cine/teatro	
		<b>Contribuciones a organizaciones de beneficencia</b>	
<b>Transportación</b>		<b>Otro</b>	
Reparaciones y mantenimiento de automóvil Gasolina Estacionamiento Transportación público		Regalos Cuotas de membresías Gastos relacionados con mascotas	
<b>Cuidado médico</b>		<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES ESTIMADOS</b> (sin incluir los gastos médicos)	
Seguro de salud Visitas al médico Hospital Medicamentos Medicamentos sin receta		<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES ESTIMADOS</b> (gastos médicos)	

más. Además de Medicare Parte A y Parte B, muchos jubilados compran pólizas de Medigap para servicios que no tienen cobertura como servicio dental, óptico y medicamentos. Según donde usted vive y la póliza que escoja, usted puede llegar a pagar desde menos de \$100 hasta \$350 mensuales. Medicare, un seguro privado y/o Medicaid pagan solamente por aproximadamente el 79 por ciento de los gastos médicos generales de una persona jubilada.

Medicare también tiene una Parte C, que sirve como una alternativa a la cobertura de las tradicionales Parte A y Parte B. Bajo esta opción, los beneficiarios pueden seleccionar inscribirse y recibir cuidado médico del servicio privado "Medicare Advantage" y ciertos otros planes de seguro de salud que tienen contratos con Medicare. En la mayoría de estos planes, hay beneficios adicionales y primas inferiores que con el plan original de Medicare. Sin embargo, la selección de médicos y hospitales podría ser limitada y los copagos y cargos del plan podrían variar. No es necesario que compre una póliza de Medigap si se inscribe en el plan Medicare Advantage.

Un rasgo adicional es el programa de medicamentos de Medicare (Medicare Parte D). Las personas que reúnen los requisitos para Medicare Parte A y/o Parte B pueden inscribirse en un plan de medicamentos que se ofrece en su área. Pagando un pequeño prima — unos \$30 mensuales en el 2010 — las personas que se inscriban pueden conseguir medicamentos a un costo inferior. (La sección de *Recursos* en la página 42 incluye publicaciones sobre este programa.)

Si está pensando jubilarse temprano, es posible que tenga que comprar un seguro de salud hasta que pueda recibir Medicare a la edad de 65 años si su empleador no ofrece seguro de salud para jubilados. Debe saber que los beneficios de salud que ofrecen los empleadores para jubilados no son garantizados y podrían ser reducidos o eliminados por su empleador anterior bajo ciertas circunstancias.

## ¿En dónde vivirá cuando se jubile?

Planificar para sus necesidades futuras de vivienda debe ser una de sus primeras prioridades ya que el lugar donde usted viva durante su jubilación afectará no sólo su ingreso, sino también su bienestar emocional, social y físico. Esta es una parte muy importante de su estrategia general para la jubilación. Mientras el costo de poseer una casa no ha subido tanto como el costo del cuidado médico, en muchas regiones es alto. Los costos de calefacción y aire acondicionado para una vivienda también se están incrementando rápidamente. Los servicios y las cuotas de mantenimiento, los honorarios de condominio, los impuestos de vivienda y el seguro son otros costos que se ven afectados por la inflación.

Algunos tipos de vivienda para personas de edad avanzada en los Estados Unidos incluyen: Instalaciones independientes de vivienda, diseñadas para personas de edad avanzada razonablemente sana, a menudo requieren una cuota inicial considerable, aproximadamente \$120,000, y luego unos honorarios mensuales de hasta \$2,000. Hogares para ancianos: Ahorrar para pagar un hogar para ancianos, cuyo costo promedio en el 2009 era de \$219 diarios por una habitación privada, podría hacerlo sentir económicamente más seguro. Esta es una alternativa para personas quienes debido a sus circunstancias no pueden vivir solas ni con sus familiares.

Con costos médicos y de vivienda consumiendo una gran parte del presupuesto durante la jubilación, no es de extrañar que se hayan creado productos y servicios para ayudar a planificar y a administrar estos gastos. En especial, los crecientes costos en asistencia médica podrían consumir todo el dinero que ha ahorrado para la jubilación. Uno de los productos que se ha creado más recientemente son los seguros de cuidado a largo plazo, que puede proteger los activos de los jubilados pagando por asistencia médica en un hogar para ancianos y a veces en su propio hogar. Las primas varían según los rasgos que usted elige, como por ejemplo, la cantidad de prestación diaria pagada y protección contra la inflación. Las primas promedio anuales para una persona de



60 años son de unos \$2,300 al año. Si compra dicho tipo de póliza a una edad más avanzada, las primas serán más altas. Si tiene pensado adquirir una póliza, consigue un poco de consejo porque el cuidado a largo plazo tiene muchas opciones y algunos titulares de pólizas pueden encontrar que la cobertura no es lo que necesitan.

Para cubrir estos gastos futuros, algunas personas cuya edad de jubilarse está cercana comienzan un fondo de ahorros especiales para el cuidado de salud, separados de sus

ahorros para la jubilación. Un

ejemplo de este tipo de cuenta es la cuenta de ahorros para cuidado de salud

(HSA, por sus siglas en inglés), la cual está dis-

añada para ayudar a algunos empleados a ahorrar para gastos médicos futuros calificados, exento de impuestos. Básicamente, HSA es una cuenta de ahorros en la cual usted puede depositar dinero para el futuro. Si usted tiene un plan de salud con un deducible de por lo menos \$1,200 (para cobertura individual) o \$2,400 (para cobertura familiar), usted podría abrir una cuenta HSA. Las personas que no tienen un plan de salud en el sitio de trabajo, pueden abrir una cuenta HSA con algunos bancos, compañías de seguros y otras entidades aprobadas.

Estas cuentas pueden recibir contribuciones de usted, su empleador o hasta un miembro de familia de su parte. Usted puede usar los fondos de un HSA para ayudar a pagar futuros gastos médicos y el dinero en su cuenta se puede transferir de año a año. Además, este tipo de cuenta es portable; lo cual quiere decir que permanece con usted en caso de que cambie de empleador hasta que llegue el momento de su jubilación. Para enterarse más sobre los criterios de cuenta de ahorros de salud, consulte la sección de *Recursos*.

“Casi el 20 por ciento del ingreso de los jubilados se gastará en cuidado médico.”

# HOJA DE CÁLCULO F

## GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS

(Primer año de jubilación)

	<sup>1</sup> Total de gastos mensuales actualmente (de la columna de gastos mensuales en la Hoja de cálculo E)	<sup>2</sup> Factor de inflación en 10 años de 1.4106 (3.5%) (excepto el cuidado médico)	<sup>3</sup> Total de gastos en de 10 años ajustados por inflación (columnas 1 x 2)
<b>Vivienda</b>			
Hipoteca (incluyendo honorarios de condominios)			
Alquiler			
Mantenimiento			
<b>Alimentación (en el hogar)</b>			
<b>Servicios públicos</b>			
Energía			
Calefacción			
Internet/cable			
Teléfonos			
Agua/alcantarillado			
<b>Ropa</b>			
<b>Impuestos</b>			
Sobre bienes raíces			
Sobre ingresos (estatal y federal)			
Otros impuestos de propiedades			
<b>Seguros</b>			
De vivienda			
De vida			
De automóvil			
De discapacidad			
De cuidado a large plazo			

	<sup>1</sup> Total de gastos mensuales actualmente (de la columna de gastos mensuales en la Hoja de cálculo E)	<sup>2</sup> Factor de inflación en 10 años de 1.4106 (3.5%) (excepto el cuidado médico)	<sup>3</sup> Total de gastos en de 10 años ajustados por inflación (columnas 1 x 2)
<b>Préstamos</b>			
De automóvil Tarjetas de crédito Otro			
<b>Ahorros personales y del trabajo</b>			
<b>Cuidado personal</b>			
Corte de cabello Lavandería (tintorería) Gimnasio Otro			
<b>Transportación</b>			
Reparaciones y mantenimiento de automóvil Gasolina Estacionamiento Transportación público			
<b>Cuidado médico</b>	Para un	factor de inflación del	7%, use 1.9672
Seguro de salud Medicare Parte B Medicare Parte D Medicare Parte C Medigap Visitas al médico Hospital Medicamentos			

# HOJA DE CÁLCULO FCONTINUANDO

## GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS

(Primer año de jubilación)

	<sup>1</sup> Total de gastos mensuales actualmente (de la columna de gastos mensuales en la Hoja de cálculo E)	<sup>2</sup> Factor de inflación en 10 años de 1.4106 (3.5%) (excepto el cuidado médico)	<sup>3</sup> Total de gastos en de 10 años ajustados por inflación (columnas 1 x 2)
<b>Cuidado médico (continuando)</b>			
Medicamentos sin receta			
Dentista			
Oftalmólogo/oculista			
Servicios no cubiertos			
<b>Viajes/vacaciones</b>			
<b>Entretenimiento</b>			
Restaurantes			
Aficiones			
Cine/teatro			
<b>Contribuciones a organizaciones de beneficencia</b>			
<b>Otro</b>			
Regalos			
Cuotas de membresías			
Gastos relacionados con mascotas			
<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES AJUSTADOS A LA INFLACIÓN DE 10 AÑOS</b> (sin incluir los gastos médicos)			
<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES AJUSTADOS A LA INFLACIÓN DE 10 AÑOS</b> (gastos médicos)			

ACERCA DE LA HOJA DE CÁLCULO F (PÁGINA 23)

## GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS

Esta hoja de cálculo le mostrará cómo la inflación puede aumentar el total de sus gastos durante su primer año de jubilación.

Notará que la Hoja de cálculo F cuenta con un espacio para algunos nuevos tipos de gastos relacionados con la salud en los que muchos jubilados probablemente incurrirán.

Aquí está un ejemplo de los cálculos que hará en la Hoja de cálculo F:

**\$200.00** (cantidad mensual que gasta en alimentación hoy día)

**x 1.4106** (factor de inflación del 3.5%)

**\$282.12** (costo de la misma canasta de alimento dentro de 10 años)



“Si desea hacer un cálculo aproximado rápido, calcule por lo menos el 80% ó el 90% de su ingreso antes de la jubilación para cubrir los gastos.”

Tenga en cuenta que los pagos de muchas hipotecas y de algunos préstamos, ya toman en cuenta la tasa de inflación. Si usted tiene una hipoteca o un préstamo con tasa de interés fijo, no es necesario que haga los cálculos para estos. Sin embargo, sus gastos hipotecarios podrían cambiar después de su jubilación si decide vender su vivienda y comprar algo más pequeño o mudarse a una región con costos de vivienda más bajos.

A fin de simplificar los cálculos, las hojas de cálculo en este folleto no tienen en cuenta los ahorros que usted haga durante su jubilación. Sin embargo, usted puede encontrar o asignar ahorros adicionales durante su jubilación. Por ejemplo, ya que su hipoteca de su vivienda será pagada en algún momento, éste puede ser un lugar donde el dinero quede disponible. Usted puede querer usar aquel dinero (u otros fondos) como ahorros durante la jubilación ya sea para agregarlo a su reserva para gastos de emergencias inesperadas durante la jubilación o para planificar para los gastos inflados más adelante durante su jubilación. Pero recuerde que es más fácil ahorrar ahora que durante su jubilación.

# COMPARANDO LOS INGRESOS Y LOS GASTOS

Ahora comparará sus ingresos con sus gastos durante la jubilación y verá si corresponden. Esta es la cifra hacia la cual ha estado trabajando a medida que investigaba sus activos e ingresos, después los gastos y finalmente cuando averiguó los efectos del tiempo en su dinero. Hacia el final del Capítulo 4, descubrirá si necesita ahorrar más para la jubilación y de ser así, cuánto más. Aprenderá cómo hacer crecer sus ahorros con el tiempo.

Pocas personas tendrán la cantidad de dinero exacta que necesitarán para la jubilación. La mayoría obtendrán una cifra negativa – una brecha o déficit – cuando hagan las cuentas. Si esta es su



situación, este capítulo le puede ayudar a calcular cuánto más necesita ahorrar cada mes durante los próximos 10 años hasta que se jubile. Cuando tenga los resultados totales, continúe leyendo para averiguar la diferencia que un año puede hacer y para saber cinco maneras de cerrar la brecha e incrementar sus ahorros. ¿Dónde encontrará ahorros adicionales? Aquí están algunas sugerencias para trabajadores activos y jubilados igualmente.

Probablemente sabe ya que la manera más fácil de hacer crecer su reserva es hacer la contribución máxima a su plan de ahorros de su trabajo por medio de deducciones de la nómina. Si usted es mayor de 50 años, tendrá la oportunidad de añadir más a sus ahorros por medio de contribuciones complementarias que pueden ir desde \$1,000 hasta \$5,500 según sea el tipo de plan de jubilación que tenga. Además, está reduciendo sus impuestos. Si no tiene un plan de jubilación en el trabajo, puede añadir contribuciones anuales a cualquier cuenta IRA que tenga.

## Usted no es el único

La mayoría de las personas no han pensado sobre cuánto les durarán sus ahorros durante la jubilación o cuánto aumentará la inflación con el tiempo.

En la Hoja de cálculo G es donde incluirá los resultados de todos sus cálculos anteriores. A partir de sus cálculos en las hojas de cálculo anteriores, en la Hoja de cálculo G podrá comparar su ingreso y sus gastos anticipados durante los 30 años de su jubilación. Al hacer la comparación en el valor del dólar al momento de su jubilación, esta hoja de cálculo tiene en cuenta que si bien usted contará con un ingreso mensual fijo, sus gastos aumentarán debido a la inflación.

Al comienzo de la jubilación, es muy probable que el ingreso mensual de la mayoría de las personas sobrepase los gastos; pero después de unos 10 años, los gastos comenzarán a sobrepasar el ingreso mensual. Anticipar esto en este momento le permitirá ahorrar e invertir cualquier ingreso adicional en los primeros años de jubilación de manera que éste crezca y pueda

ser utilizado para cubrir los gastos crecientes más adelante durante la jubilación. Sobre todo si tiene un déficit, esta hoja de cálculo le permitirá ver cuánto más es posible que necesite agregar a sus ahorros.

Al hacer esta comparación de sus ingresos y gastos proyectados, tenga en cuenta que el valor de un dólar en el futuro es menor que el valor de un dólar hoy día. El objetivo es mantenerse al frente de la inflación. Por ejemplo, un dólar hoy tiene mucho más valor que un dólar dentro de 30 años si la tasa de retorno, digamos el 5

por ciento, es mayor que la tasa de inflación, digamos el 3.5 por ciento. La hoja de cálculo se dirige al impacto de la inflación al convertir su reserva de fondos anticipados en un valor constante del dólar al momento de su jubilación.

ACERCA DE LA HOJA DE CÁLCULO G (PÁGINA 29):

## **COMPARANDO LOS INGRESOS Y LOS GASTOS PROYECTADOS**

Comience la Hoja de cálculo G tomando el total del ingreso mensual calculado en la Hoja de cálculo D y multiplíquelo por el factor de valor ajustado que seleccione en la tercera pista (página 31). Seleccione la tasa de retorno con una tasa de inflación del 0 por ciento. Después, multiplique este resultado por 360 – la cantidad de meses de un periodo de jubilación de 30 años. Anote esa cantidad en la columna 4 de la Hoja de cálculo G.



“Pocas personas tendrán la cantidad de dinero exacta que necesitarán para la jubilación.”

# HOJA DE CÁLCULO G

## COMPARANDO LOS INGRESOS Y LOS GASTOS PROYECTADOS- ¿ESTÁ PREPARADO(A)?

	<sup>1</sup> Durante la jubilación	<sup>2</sup> Factor de valor ajustado de la inflación (consulte la tercera pista)	<sup>3</sup> Valor para un mes durante la jubilación (columna 1 x columna 2)
<b>Ingreso total proyectado</b> Hoja de cálculo D, total de la columna 5, página 16			
<b>Total de gastos proyectados</b> Hoja de cálculo F, total de la columna 3, página 25 <b>Gastos médicos</b> <b>Sin incluir los gastos médicos</b>			
<b>Valor proyectado de los ingresos menos los gastos</b> Reste la línea 2 de la línea 1			

Después, pase a los gastos en la fila 2, tomando el total de gastos mensuales calculados en la Hoja de cálculo F. Para los gastos, que no sean por servicios médicos, consulte la tercera pista (página 31) para seleccionar un factor de valor ajustado de la inflación. Use la tasa de inflación del 3.5 por ciento (la que usó en la Hoja de cálculo F) o seleccione otra que usted crea reflejará la inflación durante los 30 años de su jubilación. Para los gastos médicos, use el 7 por ciento de tasa de inflación que usó anteriormente o seleccione otra tasa. Multiplique este resultado por 360 y anótelos en la columna 4.

Reste el valor total de los gastos proyectados ("sin incluir los gastos médicos" y "gastos médicos") durante los 30 años de jubilación en la columna 4 del valor total correspondiente de su ingreso proyectado (columna 4). Aquí está un ejemplo:

Valor proyectado del ingreso:

$$\begin{array}{r}
 \$1,400.00 \text{ /mensual} \\
 \times 0.5174 \text{ (5\% tasa de retorno, 0\% inflación)} \\
 \times 360 \text{ (cantidad de meses en 30 años)} \\
 \hline
 \$260,769.60
 \end{array}$$

<sup>4</sup>  
**Valor total durante la jubilación**  
(columna 3 x 360 meses)

**Valor proyectado de gastos:**

**Gastos médicos**

**\$200.00** /mensual

**x 1.3691** (5% tasa de retorno, 7% inflación)

**x 360** (cantidad de meses en 30 años)

**\$98,575.20**

**Además de gastos médicos**

**\$700.00**/mensual

**x 0.8054** (5% tasa de retorno, 3.5% inflación)

**x 360** (cantidad de meses en 30 años)

**\$202,960.80**

**Valor total proyectado de gastos:**

**\$301,536.00**

**\$260,769.60** (valor del ingreso durante 30 años)

- **\$301,536.00** (valor de los gastos durante 30 años)

- **\$40,766.40** (déficit)

**Si el resultado es negativo, no se preocupe. Prácticamente todas las personas necesitarán cubrir el déficit en sus ahorros. Igualmente, recuerde que es difícil proyectar las tasas de inflación tan lejos en el futuro, sobre todo para la asistencia médica. Sin embargo, es mejor tener una idea general de su situación en lugar de no tener ninguna idea.**

**La buena noticia es que el tiempo está a su lado. Recuerde el efecto del interés compuesto y cómo éste puede hacer que su dinero crezca en 10 años. Cada año, cuando usted reserva más dinero, la combinación de ahorros y ganancias ayudará a cerrar la brecha. La Hoja de cálculo H le**



**“Cuando usted reserva más dinero, la combinación de ahorros y ganancias ayudará a cerrar la brecha.”**

## Valor De Factores De Ajuste

TASA DE INFLACIÓN	TASA DE RETORNO ASUMIDA		
	3%	5%	7%
0%	0.6589	0.5174	0.4175
1%	0.7517	0.5821	0.4636
2%	0.8638	0.6593	0.5179
3%	1.0000	0.7520	0.5825
3.5%	1.0789	0.8054	0.6194
4%	1.1661	0.8640	0.6597
5%	1.3698	1.0000	0.7524
6%	1.6207	1.1658	0.8642
7%	1.9309	1.3691	1.0000
8%	2.3161	1.6193	1.1655
9%	2.7962	1.9286	1.3683
10%	3.3968	2.3125	1.6179

permite averiguar cuánto necesita comenzar a ahorrar hoy para cerrar la brecha entre los ingresos y los gastos proyectados. Multiplique la brecha en la Hoja de cálculo G por otro factor de ahorros que seleccione del comienzo de la Hoja de cálculo H, de acuerdo con la tasa de retorno que usted cree que ganará.

Por ejemplo:

$$\begin{array}{l} \$40,766.40 \text{ (brecha del ejemplo de la Hoja de cálculo G)} \\ \times 0.00644 \text{ (5\% tasa de retorno)} \\ \hline \end{array}$$

\$262.54 /mensual para cerrar la brecha

Si aparta esa cantidad de dinero durante los próximos 10 años y obtiene una tasa de retorno con la que se sienta a gusto, debería ayudarle a que sus ingresos y gastos concuerden durante el periodo de 30 años de jubilación.

Las buenas noticias son que usted no necesita ahorrar el total de la cantidad de déficit entre lo que tiene y lo que necesita. Cada año la cantidad que invierta crecerá y el crecimiento de sus ahorros disminuirá la cantidad que tiene que ahorrar.

### Cinco maneras de cerrar la brecha

¿De dónde sacará más ahorros? Estas son algunas sugerencias tanto para trabajadores activos como para personas jubiladas.

#### Primero - Trabajo con sus contribuciones del trabajo

Sin excepción, los asesores de jubilación recomiendan contribuir al máximo a su plan de jubilación, en especial si su empleador también contribuye. Si sus contribuciones son hechas por la deducción de sueldo, es más fácil ahorrar y usted ni siquiera se dará cuenta. Además contribuir más significa posponer o "aplazar"

# HOJA DE CÁLCULO H

## AHORROS ADICIONALES NECESARIOS ANTES DE LA JUBILACIÓN (DENTRO DE 10 AÑOS)

### Factores de ahorro adicionales:

0.00716 para el 3%    0.00644 para el 5%    0.00578 para el 7%

<p><b>Brecha entre el valor total proyectado de gastos y el valor total proyectado de ingresos</b> (de la Hoja de cálculo G)</p>	<p>1 \$</p>
<p><b>Factor de ahorro adicional</b></p>	<p>2</p>
<p><b>Ahorros mensuales adicionales necesarios</b> (multiplique la línea 1 x la línea 2)</p>	<p>3 \$</p>

los impuestos hasta que usted retire el dinero en su jubilación. De esa manera usted podría estar en una escala de impuestos más baja.

Las disposiciones sobre contribuciones complementarias de algunos planes de jubilación le permiten contribuir cantidades adicionales si usted es mayor de 50 años. La información sobre las contribuciones complementarias de los planes 401(k) se encuentra disponible en la Internet o la puede averiguar con su administrador de plan de jubilación. Si su plan tiene una disposición sobre contribuciones complementarias, ahora es el momento de actuar.

### **Segundo - Trabaje por más tiempo, jubílese más tarde**

Permanecer empleado por el mayor tiempo posible beneficia a sus finanzas para la jubilación de varias maneras. El contar con un ingreso le da a sus ahorros para la jubilación más tiempo de crecer. Un ingreso constante podría significar más ahorros

constantes. Si trabaja para una compañía que ofrece seguro de salud, usted no tendrá que pagar por el total de una póliza.

Usted no tiene que quedarse en el mismo trabajo si hay otras oportunidades. Tal vez quiera una nueva carrera, una que se ajuste a sus intereses personales. Una vida más larga y un mejor estado de salud quieren decir que muchas personas de edad avanzada cuentan con la energía y el entusiasmo que los empleadores buscan, eso sin mencionar los conocimientos y la experiencia. Para muchas personas los beneficios sociales de estar trabajando son tan importantes como los beneficios económicos.

### **Tercero - Recorte gastos, grandes y pequeños**

Mudarse a una región con costos más bajos de vivienda y costos de vida más bajos o mudarse a una vivienda más pequeña pueden ayudar a disminuir la brecha en los ahorros. Otra opción

## Ahorrar: Un Poquito Rinde Mucho

**COSAS EXTRAS QUE PODRÍA CONSIDERAR ELIMINAR**

**COSTO MENSUAL**

**AHORROS DURANTE 10 AÑOS CON UNA TASA DE RETORNO DEL 5% Y TODA LA GANANCIA REINVERTIDA**

Cena semanal para dos: \$50	\$200	<b>\$31,186</b>
Cuota de suscripción a servicio de cable	\$80	<b>\$12,474</b>
Cine y palomitas de maíz para dos, dos veces por semana: \$32	\$64	<b>\$9,998</b>
Boleto diario de lotería	\$30	<b>\$4,678</b>

es quedarse en su comunidad pero mudarse a un lugar más pequeño, como por ejemplo, un condominio o apartamento. Los mismos factores que incrementan el valor de su vivienda actual, también incrementarán el costo total de la vivienda, incluyendo los impuestos sobre propiedad. La vivienda es una parte muy importante del presupuesto de todas las personas, de modo que piense con atención en dónde quiere vivir y si puede pagar por ello. Sin embargo, recuerde que mudarse trae consigo sus propios gastos económicos y significa alejarse de sus amigos y su comunidad.

Los asesores financieros dicen que los años anteriores a la jubilación son el momento inadecuado de adquirir deudas grandes, incluyendo préstamos sobre el valor líquido de la vivienda y deudas en tarjetas de crédito con tasas de interés altas. Comprar un nuevo automóvil, una nueva casa u otro objeto de gran valor no es una buena idea si lo que necesita es ahorrar. Invertir una cuota de pago de \$400 mensuales (el promedio de cuotas de pago por un préstamo a 5 años para compra de automóvil) y obtener una tasa de retorno del 5 por ciento, añadiría más de \$27,000 en su cuenta de jubilación. Considere quedarse con su auto antiguo o comprar un auto usado.

Asimismo, dar o "prestar" grandes cantidades de dinero a sus hijos y nietos en los años anteriores a su jubilación no es una buena idea. La capacidad de ellos para obtener ingresos es mucho mejor que la de usted. Ahora es el momento de cuidar de sus finanzas para que más adelante no tenga que pedirles a otros que corran con los gastos de su sustento.

### **Cuarto - Seguro Social, ¿ahora o después?**

La cantidad de su beneficio de Seguro Social mensual aumenta entre más edad tenga usted cuando empiece a recibirla. Por ejemplo, un hombre de 61 años hoy que gana \$60,000, y que cumple con los requisitos para recibir los beneficios de Seguro Social a la edad de 62 años, recibe \$1,188 adicionales al año si espera un año (cuando cumpla 63) para obtener sus beneficios. Por otra parte, los jubilados que están gravemente enfermas, quienes necesitan el dinero inmediatamente o que se sienten confiadas en invertir su cheque mensual, pueden optar por no esperar.

En este ejemplo, el trabajador que cumple 62 en el año siguiente tendrá la edad necesaria para recibir los beneficios de Seguro Social completos, cuando cumpla 66 años. A esta edad, su prestación será de \$1,652. Sin embargo, si él comienza a recibir los beneficios a la edad de 62 años, su beneficio mensual

se reduce a \$1,177. Si espera hasta la edad de 70 años, su beneficio sería \$2,290.

En promedio, jubilarse a una edad temprana le dará aproximadamente el mismo total de beneficios de Seguro Social a lo largo de su vida pero en cantidades más pequeñas para tener en cuenta el periodo mayor de tiempo que usted las estará recibiendo.

Si usted aplaza su jubilación más allá de la edad para recibir beneficios de Seguro Social completos, puede obtener créditos para la jubilación los cuales aumentan su Seguro Social en un porcentaje determinado (dependiendo de la fecha de nacimiento) hasta que usted cumpla 70 años. Sin importar la edad en que empiece a recibir los beneficios de Seguro Social, recuerde inscribirse en Medicare a la edad de 65 años. Si no elige no hacerlo (por ejemplo, porque tienen otra cobertura), las opciones para inscribirse después en Medicare pueden ser limitadas y el costo puede ser mayor. Para más información, vea la sección de *Recursos*.

### Quinto - Ponga su dinero en donde obtenga retornos

Infórmese sobre inversiones y considere contratar a un profesional que le ayude a seleccionar el lugar ideal para poner su dinero. Los expertos en finanzas comentan que muchas personas dejan su dinero en la clase inadecuada de cuentas, por ejemplo en cuentas corrientes (de cheques), cuentas de ahorros y en fondos del mercado monetario, las cuales normalmente tienen tasas de retorno bajas o de bajo interés. Revise la discusión del Capítulo 2 acerca de la distribución de activos y la diversificación de las inversiones.

**Añadir \$200 mensuales o \$2,400 anuales durante 10 años, a un balance inicial de \$40,000 en una cuenta de jubilación, duplicaría con creces su dinero, si asumimos una tasa de retorno del 5 por ciento y todas las ganancias reinvertidas.**

#### QUINTA PISTA

## Cerrar La Brecha

Con \$200/De Ahorros Mensuales Adicionales Al 5% Anual Durante Un Periodo De 10 Años

AÑO	BALANCE INICIAL	AÑADIR	TASA	BALANCE FINAL
1	\$40,000.00	\$200/mensual	0.05	<b>\$44,512.50</b>
2	\$44,512.50	\$200/mensual	0.05	<b>\$49,255.80</b>
3	\$49,255.80	\$200/mensual	0.05	<b>\$54,241.90</b>
4	\$54,241.90	\$200/mensual	0.05	<b>\$59,483.00</b>
5	\$59,483.00	\$200/mensual	0.05	<b>\$64,992.30</b>
6	\$64,992.30	\$200/mensual	0.05	<b>\$70,783.40</b>
7	\$70,783.40	\$200/mensual	0.05	<b>\$76,870.80</b>
8	\$76,870.80	\$200/mensual	0.05	<b>\$83,269.70</b>
9	\$83,269.70	\$200/mensual	0.05	<b>\$89,995.90</b>
10	\$89,995.90	\$200/mensual	0.05	<b>\$97,066.20</b>

# HACIENDO QUE SU DINERO DURE

La idea de hacer todos los cálculos que ha hecho hasta ahora en este folleto es para que se asegure de que su dinero le va a alcanzar durante toda su vida. Si al completar las hojas de cálculo ha descubierto una brecha o déficit entre su ingreso para la jubilación y sus gastos, probablemente usted cambiará algunos de sus hábitos financieros durante los próximos 10 años.

La única parte del misterio sobre su jubilación que queda por resolver es decidir cómo va a hacer para que su ingreso de jubilación le alcance. Para esto necesitará una estrategia.

El resolver el misterio de su jubilación le ha revelado que más ahorro (sobre todo para gastos médicos),



mas inversión y menos gastos, estimulará su confianza y su situación económica a medida que se aproxima al periodo de su jubilación.

Por el momento, probablemente necesitará concentrarse en añadir más a su reserva y en invertir sabiamente. Tenga en cuenta que también tendrá que pagar por impuestos sobre ingresos. Haga la breve evaluación en este capítulo para averiguar cómo reducir sus impuestos durante la jubilación.

Igualmente, es recomendable que averigüe sobre productos y servicios financieros que podrían ayudarle a establecer cierta seguridad económica durante su jubilación. Pero antes de eso, un aviso de

precaución. Dado que usted está haciendo crecer su reserva, es posible que algunas personas comiencen a ofrecerle estrategias para administrar el dinero de su jubilación. Estas personas pueden ser familiares y amigos. También recibirá llamadas, cartas y correos electrónicos de personas que no conoce. Algunos le ofrecerán duplicar su dinero sin ningún riesgo. Piense cuidadosamente y sea cauteloso antes de dejarlos participar en sus asuntos económicos, a menos que sean profesionales en finanzas y sean personas objetivas. Los jubilados son con frecuencia objetivos para timadores y estafadores. No les dé su información personal a forasteros. No termine siendo víctima por ser amable. Estos timadores y estafadores no dudarán en aprovecharse de su amabilidad. Sea cortés y amable con sus amigos y familiares pero no con estos estafadores.

## Es muy importante

“Tener una estrategia” puede sonarle como si la jubilación fuera una batalla o una oportunidad complicada de negocios. Puede que usted esté pensando, “¿Cuál es el punto? simplemente retiraré dinero cuando tenga que pagar cuentas.”

Anteriormente, jubilarse en este país era más sencillo. Las personas simplemente cobraban sus cheques mensuales del Seguro Social y de sus pensiones para su sustento. Pagar los

impuestos sobre esos ingresos era mucho más sencillo de lo que es hoy día.

En nuestro mundo actual, tenga en cuenta que el dinero que ha ahorrado e invertido, será considerado como parte de sus ingresos hasta que usted lo retire.

Para resolver el misterio de su jubilación deberá en parte decidir cómo administrar el dinero de su jubilación, incluyendo las inversiones continuas, a lo largo de su vida. Su situación tributaria, tanto federal como estatal, puede no estar tan clara. Es necesario que planifique una estrategia de retiros

de manera que pague menos impuestos por el dinero que retire de su cuenta de jubilación y que el dinero que deje continúe creciendo. Un consejero de impuestos calificado le puede ayudar en este aspecto.

### **Obtener los beneficios de su jubilación**

Es posible que tenga que decidir si quiere obtener los beneficios de su pensión o de su plan de jubilación en un solo pago o en anualidades. Puede averiguar más acerca de las opciones de pago de su plan de jubilación consultando la documentación de su plan. O bien, puede comunicarse directamente con el administrador del plan para obtener información sobre lo que su plan ofrece.

Si usted está en un plan tradicional de pensión, sus beneficios se pagan a modo de anualidades, es decir, en pagos periódicos, normalmente cada mes, durante un periodo de tiempo extendido, casi siempre a lo largo de su vida. Si selecciona una opción que asegura beneficios a su cónyuge cuando usted fallezca, su beneficio mensual se reducirá. El beneficio para el cónyuge sobreviviente y/o dependientes es normalmente el 50 por ciento de su beneficio mensual, pero en



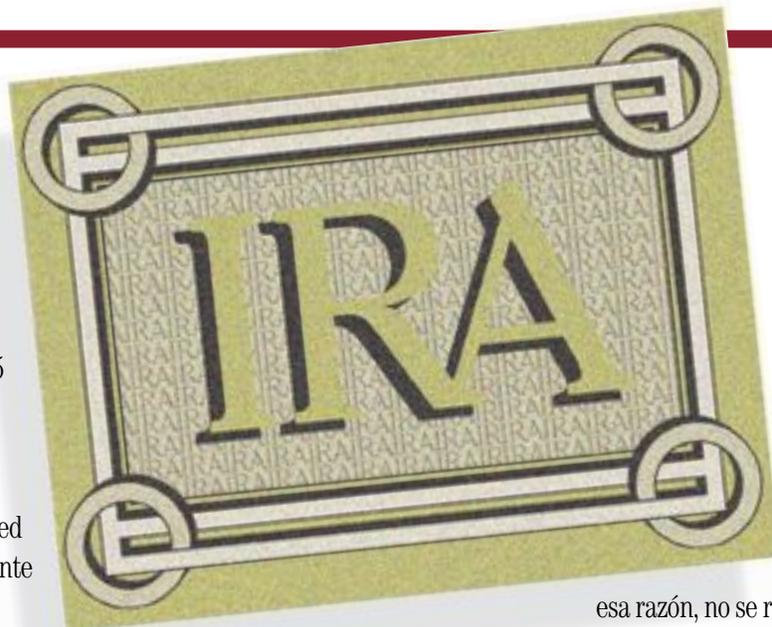
“Para resolver el misterio de su jubilación deberá en parte decidir cómo administrar el dinero de su jubilación.”



algunos planes ofrece otras opciones, como el 75 por ciento.

Si está en un plan definido de contribución, como un plan 401(k), usted no obtiene automáticamente sus beneficios a modo de anualidad. Puede obtener los beneficios de su jubilación en un solo pago al momento de su jubilación o al igual que en algunos planes, por medio de pagos periódicos durante un periodo corto de tiempo, por ejemplo de 3 a 5 años. Puede que su plan ofrezca una opción de anualidad o puede que usted seleccione comprar una anualidad con la totalidad o parte de los beneficios de su pago global de jubilación. Si elige tomar sus beneficios en un solo pago (pago global), asegúrese de poner el dinero en una cuenta de impuestos aplazados, como por ejemplo una IRA, en un plazo de 60 días a fin de evitar tener que pagar impuestos altos sobre ingresos (el impuesto más alto es del 35 por ciento en el 2010) sobre esa cantidad. Después, tendrá que decidir cómo invertir la que posiblemente sea la mayor cantidad de dinero acumulado en toda su vida y asegurarse de que le alcance para los 30 años de su jubilación.

Si selecciona una anualidad, asegúrese de conocer los riesgos y las ventajas. Una anualidad ofrece un flujo constante de ingreso que dura a lo largo de su vida y que ofrece ajustes a la inflación. Esto es útil en especial en los primeros años de jubilación cuando usted puede estar tentado a gastar el exceso de ingreso en vez de ahorrarlo para asegurarse de que le alcance para unos 20 ó 30 años. Sin embargo, recuerde que si



usted fallece antes de lo esperado, la compañía de seguros puede quedarse con el balance restante a menos que usted haya optado por beneficios para su cónyuge cuando usted fallezca. Por

esa razón, no se recomiendan las anualidades para personas cuyo periodo de vida sea reducido. Las anualidades vienen en muchas variedades. Si está pensando adquirir una, seleccione una compañía aseguradora que tenga una buena calificación de crédito y un buen historial. Asegúrese de saber lo que está comprando. Hay costos asociados al terminar el contrato. Entre más averigüe al comienzo, mejor.

Igualmente, puede comprar una anualidad con dinero de otros activos, como por ejemplo una herencia o la venta de su casa. Al igual que otras anualidades, recibirá un cheque mensual por un periodo determinado de tiempo o de por vida. Sin embargo, la situación tributaria de estos pagos será diferente. Al igual que con cualquier inversión, revise los términos de la anualidad antes de comprarla. Por ejemplo, ¿variará la cantidad pagada basada en retornos de inversión, o es fija?, ¿cuánto tendré que pagar en tarifas relacionadas?, etcétera.

Otra manera de hacer que su dinero le alcance es obtener una hipoteca inversa – básicamente es un préstamo bancario basado en la cantidad del valor líquido de su vivienda. Su banco hipotecario puede ofrecerle un cheque mensual a ser deducido del valor líquido de la vivienda pero a un costo. Usted está gastando el valor de su vivienda. Si usted puede mantener su casa en buen estado de manera que el banco vea el valor del préstamo, ésta es una manera de suplementar su ingreso y no tener que dejar su vivienda. Sin embargo, cuando usted o sus herederos vendan la casa, tendrán que pagar el préstamo. Consulte con el banco acerca de los impuestos que se pagarían en este tipo de pagos y asegúrese de que su familia está al tanto de su hipoteca inversa.

Asimismo, recuerde que los seguros por cuidado a largo plazo le pueden ayudar a pagar por el costo creciente de los servicios médicos en la etapa más avanzada de su vida.

### **Retiros: ¿De cuál cuenta bancaria o reserva?**

Probablemente usted tenga algunos ahorros personales incluidos en su reserva para la jubilación sobre los cuales ya haya pagado impuestos. Por ejemplo, una Roth IRA, es un buen lugar para dejar el dinero que ha invertido ya que no se cobra impuestos sobre los retiros. Los expertos en jubilación sugieren



que normalmente usted debería hacer retiros de esta cuenta al comienzo de su jubilación cuando posiblemente usted pertenezca a una

escala más alta de impuestos. Retire el

dinero de su plan de jubilación sujeto a impuestos (como por ejemplo, su 401(k) u otro plan de ahorros del trabajo) más adelante, cuando tenga menos ingreso sujeto a impuestos y posiblemente más deducciones debido a gastos médicos.

Sin embargo, tenga en cuenta que el IRS exige que usted comience a hacer retiros de su dinero con impuestos aplazados de sus cuentas de jubilación cuando tenga 70 años y seis meses de edad. (Este es uno de los momentos importantes en la *Cronología para la jubilación* al comienzo de este folleto.) Al hacer esto, evitará sanciones tributarias. A estos retiros se les llama “distribuciones mínimas requeridas”, y la fórmula para determinar la cantidad puede resultar complicada. Es aconsejable que consulte con un experto en impuestos si necesita ayuda.

### **¿Se le puede ganar a la inflación?**

A medida que retire dinero para pagar sus cuentas durante su jubilación, deberá intentar hacer crecer el dinero restante para que como mínimo vaya a la par con la inflación. Por su puesto, lo ideal es ganarle a la inflación. Los expertos dicen que usted debe continuar invirtiendo y diversificando sus activos a lo largo de su vida. Dejar su dinero en cuentas que pagan tasas de interés garantizadas lo mantendrá seguro, pero no a salvo de la inflación. La inflación es una amenaza considerable a su futuro económico, así que téngala en cuenta en sus decisiones de inversiones.



“Los expertos dicen que usted debe continuar invirtiendo y diversificando sus activos a lo largo de su vida.”

## ¿Ir por mi propia cuenta o con ayuda?

Si estudia bastante y le presta atención periódicamente a los cambios en las leyes tributarias, la economía, la bolsa de valores y a su dinero, usted podría establecer una estrategia para reducir los impuestos y aumentar su ingreso. Incluso encontrará programas de computadora que le pueden ayudar con esto.

Igualmente, hay otra manera. Usted puede contratar a alguien para que desarrolle una estrategia y le administre su dinero. En especial, en los últimos años de su jubilación, es aconsejable buscar la ayuda de un profesional, ya que es posible que usted tenga menos interés, energía y habilidad para mantener su estrategia funcionando.

La ley les exige a los profesionales financieros de confianza y a las compañías para quienes ellos trabajan, ser claros y abiertos con respecto a sus cargos y tarifas y sobre si ellos reciben pagos por comisiones o por la venta de productos financieros, como anualidades o fondos mutuos. Asegúrese de hacer preguntas, obtener referencias y evitar a quienes le garanticen buen desempeño en los retornos. De esta manera usted puede tomar una decisión bien informada. Después de todo, es su dinero del que estamos hablando. Consulte la sección de *Recursos* para obtener más información sobre cómo obtener ayuda.

# SEGURO SOCIAL

## Impuestos y jubilación. ¿Cierto o falso?

Los impuestos sobre ingresos desaparecen cuando la persona se jubila. ¿Cierto o falso?

**Falso.** ¿Recuerda todo ese dinero antes de impuestos que usted contribuyó a su plan de jubilación? Cuando lo retire durante la jubilación, tiene que pagar los impuestos sobre ingresos.

Los beneficios de Seguro Social no tienen protección tributaria. ¿Cierto o falso?

**Cierto.** Una porción de sus beneficios de Seguro Social se incluye en su ingreso sujeto a impuestos si por ejemplo, en el 2010 su ingreso y beneficios de Seguro Social sujetos a impuestos son más de \$25,000 para una sola persona y \$32,000 para una pareja.

No hay ninguna penalidad tributaria si usted no comienza a retirar sus ahorros antes de impuestos a la edad de 70 años y seis meses. ¿Cierto o falso?

**Falso.** Hay una sanción tributaria del 50 por ciento en cantidades que la IRS exige se deben retirar antes de los 70 años y seis meses y que no se retiren. En términos tributarios, estas se conocen como "distribuciones mínimas requeridas".

## Información sobre los fraudes

A medida que planifique su jubilación, no deje que el miedo, la desesperación o la necesidad de ponerse al día económicamente lo empujen a tomar decisiones apresuradas sobre sus inversiones. En todas las inversiones legítimas, los rendimientos o ganancias más altos vienen acompañados por riesgos más altos – riesgos que es recomendable que no tome a medida que su jubilación se aproxime. Tenga mucho cuidado con personas que aseguran que le pueden vender un producto que ofrece grandes recompensas sin grandes riesgos -- esta es una señal segura de fraude. Estos son algunos puntos para tener en cuenta al tomar cualquier decisión económica:

**R**econozca que cualquier persona puede afirmar ser un “consultor financiero” o “consejero de inversiones”. Sin embargo, puede que esa persona no tenga la capacitación, experiencia ni credenciales profesionales para respaldar tal afirmación. Pídeles la licencia o la identificación profesional y compruebe con las agencias reguladoras de valores y con cualquier grupo comercial del que aseguran ser miembros.

**T**enga en claro en qué consisten sus inversiones y no tema hacer preguntas. Los buenos profesionales financieros no son agresivos y nunca ignoran sus inquietudes.

**N**o deje que la vergüenza o el miedo le impidan denunciar una sospecha de fraude o un abuso. Comuníquese con la agencia reguladora de valores en su estado tan pronto como sospeche que hay un problema o crea que lo han tratado de manera injusta.

**N**unca juzgue la integridad de una persona por la manera en que habla o por su apariencia. Los mejores estafadores y timadores suenan extremadamente profesionales y tienen la habilidad de hacer que hasta la más pobre de las inversiones parezca tan segura como poner su dinero en el banco.

**S**upervise sus inversiones. Haga preguntas difíciles e insista en respuestas rápidas y satisfactorias. Asegúrese de recibir informes periódicos tanto verbales como escritos. Busque señales de inversiones en exceso no autorizadas de sus fondos cuando reciba sus estados de cuentas y no se deje convencer por afirmaciones de que este tipo de práctica es de rutina.

Por encima de todo, sea un inversionista bien informado. Al igual que con la mayoría de las cosas, en las inversiones, si algo suena demasiado bueno como para ser cierto, probablemente lo sea.

Ahora que ha seguido todas las pistas correspondientes al misterio de su jubilación, está casi a punto de resolver el misterio. En el siguiente capítulo, encontrará varias fuentes donde podrá obtener más información. Aprovechélas.



“Asegúrese de hacer preguntas, obtener referencias y evitar a quienes le garanticen buen desempeño en los retornos.”

# RASTREANDO AYUDA PARA LA JUBILACIÓN

Algunos años atrás la jubilación en los Estados Unidos solía ser simple y solía tener pocas opciones. Un día la persona estaba trabajando y al día siguiente ya no estaba trabajando. Un día la persona vivía de su salario y al día siguiente de una pensión y cheques del Seguro Social. El ingreso era fijo y jubilarse no tenía ningún misterio.

Usted tiene el poder de hacer cosas más cómodas en su jubilación. Esto básicamente significa crear un plan de acción para cerrar la brecha entre



ingresos y gastos y administrar su dinero hábilmente ahora y en los años futuros. Usted no será el único. En los próximos 25 años, uno en cinco estadounidenses tendrá más de 65 años de edad. Esa es una cifra actual bastante alta de personas que deberán trabajar en un plan de jubilación claro y realista durante los próximos 10 años. Asegúrese que usted es uno de ellos así sus sueños de su jubilación se realizarán.

En la siguiente lista de recursos, encontrará maneras de descubrir más pistas acerca de la jubilación gradual y posiblemente trabajar un poco más, prestar atención a sus activos e ingresos, ahorrar e invertir, planificar para gastos incrementados (incluyendo los costos médicos) y desarrollar una estrategia de retiros. La información disponible en los sitios Web que se incluyen a continuación contiene muchos detalles de sus cuentas de jubilación y cubre una gran variedad de opciones. Pero acuérdesse de proteger su privacidad no dando su información personal como su número de Seguro Social, su teléfono o dirección, a menos que conozca a la persona o entidad con quienes está tratando.

De hecho, ayudar a los trabajadores estadounidenses a lograr exitosamente esta nueva clase de jubilación se ha convertido en una de las metas de varias agencias y organizaciones del gobierno. Otra fuente de información la constituyen los negocios que venden productos como anualidades, seguros de cuidado a largo plazo y servicios de administración de ingresos. Para averiguar sobre estos recursos, use el Internet, su teléfono y la biblioteca pública.

De vez en cuando, revise las hojas de cálculo que completó y vuélvalas a llenar a medida que sus finanzas personales cambien. Registre su progreso durante los próximos 10 años hasta su jubilación e incluso después. Aproveche que el tiempo y empiece hoy mismo.

# RECURSOS

## Presentan esta publicación:

Departamento de Trabajo de los EE.UU.  
Administración de Seguridad de Beneficios del Empleado  
200 Constitution Ave., N.W., Washington, DC 20210  
Página Web: [www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa)  
Número gratuito para solicitar publicaciones:  
1-866-444-EBSA (3272)

North American Securities Administrators Association  
750 First St., N.E., Suite 1140, Washington, DC 20002  
Página Web: [www.nasaa.org](http://www.nasaa.org)  
(202) 737-0900

The Actuarial Foundation  
475 North Martingale Rd., #600, Schaumburg, IL 60173  
Página Web: [www.actuarialfoundation.org](http://www.actuarialfoundation.org)  
(847) 706-3535

Las siguientes páginas Web, folletos, panfletos y otras referencias se encuentran disponibles con las organizaciones que se acaban de mencionar y con otras organizaciones que se ocupan de asuntos de la jubilación y los ahorros.



## Calculadora de ahorros para la jubilación:

(Nota: El Departamento de Trabajo no respalda una página Web específico sobre el otro.)

[www.aarpsegundajuventud.org/spanish](http://www.aarpsegundajuventud.org/spanish)

[www.choosetosave.org/spanish/ballpark/](http://www.choosetosave.org/spanish/ballpark/)

[www.wiserwomen.org/pdf\\_files/calculc.pdf](http://www.wiserwomen.org/pdf_files/calculc.pdf)

(sitio especial para las mujeres y la jubilación)

[cgi.money.cnn.com/tools](http://cgi.money.cnn.com/tools)

[www.kiplinger.com/tools](http://www.kiplinger.com/tools)

## Planificación de la jubilación y asuntos generales sobre la jubilación:

[www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa)

*Su dinero y futuro económico: Una guía para ahorrar*

*Las 10 mejores maneras de prepararse para la jubilación*

*Las mujeres y el ahorro para la jubilación*

*Cómo presentar una reclamación para sus beneficios de jubilación*

*Lo que usted debe saber sobre su plan de jubilación*

Para solicitar copias llame al 1-866-444-EBSA (3272)

[www.socialsecurity.gov/espanol](http://www.socialsecurity.gov/espanol)

La página Web de la Administración de Seguro Social tiene recursos en línea para ayudarle a calcular sus beneficios para la jubilación y para aprender sobre los beneficios para sus sobrevivientes y sobre Medicare. Algunas de las publicaciones que es recomendable que consulte u ordene son:

*Comprendiendo los beneficios*

*Lo que toda mujer debe saber*



“Registre su progreso durante los próximos 10 años hasta su jubilación.”

[www.aarpsegundajuventud.org/spanish/](http://www.aarpsegundajuventud.org/spanish/)

AARP ofrece bastante información, incluyendo una hoja de información sobre las hipotecas inversas y una herramienta para calcular el ingreso para la jubilación.

Teléfono: 1-888-OUR-AARP (1-888-687-2277)

[www.pbgc.gov/about/espanol.html](http://www.pbgc.gov/about/espanol.html)

Para aquellos empleados que hayan trabajado para una compañía con beneficios tradicionales de pensiones definidas (DB, por sus siglas en inglés), la Pension Benefit Guaranty Corporation les puede ayudar a ubicar cualquier dinero restante en su cuenta. Estos dos folletos son útiles para aquellas personas que tengan planes DB:

*Su pensión garantizada*

*Buscar la pensión perdida*

Teléfono: 1-800-400-7242

[www.nefe.org](http://www.nefe.org)

Consulte la página Web del National Endowment for Financial Education (en especial la sección "Help for Consumers") para obtener amplia información sobre el periodo anterior a la jubilación. Igualmente, consulte la siguiente publicación en la página Web SmartAboutMoney.org:

*Guidebook to Help Late Savers Prepare for Retirement*

#### **Ahorros e inversiones:**

[www.consumerfed.org](http://www.consumerfed.org)

Además de contar con hojas de información y estudios sobre los consumidores, la página Web de la Consumer Federation of America le ofrece un folleto gratuito sobre los ahorros, *6 Steps to Six-Figure Savings*.

Teléfono: (202)387-6121

[www.sec.gov/investor/espanol.shtml](http://www.sec.gov/investor/espanol.shtml)

La página Web de la Securities and Exchange Commission ofrece un menú de publicaciones en línea para referencia de los consumidores. Consulte: *Invest Wisely: An Introduction to Mutual Funds* y varios otros títulos.



[www.mymoney.gov/home-es.html](http://www.mymoney.gov/home-es.html)

Esta página Web es patrocinada por la Comisión Federal de Educación Financiera, del Departamento del Tesoro de los EE.UU.

[www.irs.gov/pub/irs-pdf/p590.pdf](http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/p590.pdf)

La publicación de la IRS *Individual Retirement Arrangements* es una de varias guías que la agencia ofrece sobre los planes de jubilación.

[www.pueblo.gsa.gov](http://www.pueblo.gsa.gov)

La página Web del Centro Federal de Información para el Público es su portal para obtener información del gobierno desde seguros de auto hasta ahorros para la jubilación. Igualmente, en esta página puede ordenar una copia de la *Guía del Consumidor*.

[www.360financialliteracy.org](http://www.360financialliteracy.org)

Esta página es una reciente adición al Internet patrocinada por el American Institute of Certified Public Accountants. En este sitio podrá consultar información sobre planificación para las finanzas a lo largo de la vida, desde la niñez hasta la vida universitaria, la vida laboral, la jubilación y la vivienda.

#### **Dónde obtener ayuda:**

[www.nasaa.org/investor\\_education/](http://www.nasaa.org/investor_education/)

Este sitio alerta a los lectores sobre los últimos fraudes de dinero y sobre cualquier acción disciplinaria en contra de algún consejero financiero. La página Web también cuenta con una sección sobre educación a inversionistas, incluyendo esta publicación:

*Protecting Your Finances: How to Avoid Investment Frauds and Scams*.

[www.cfp.net/learn](http://www.cfp.net/learn)

La página Web de la Certified Financial Planner Board of Standards le permite buscar un asesor financiero certificado en su zona. La organización también distribuye un material gratuito "Financial Planning Resource Kit". 1-800-487-1497

[www.napfa.org](http://www.napfa.org)

Esta es la página Web de la National Association of Personal Financial Advisors, una organización de profesionales financieros integrales que sólo cobran honorarios. La página Web también cuenta con información sobre la planificación de la jubilación. 1-800-366-2732

[www.actuarialfoundation.org/](http://www.actuarialfoundation.org/)

Consulte las siguientes publicaciones en la página Web.

*Seven Life-Defining Financial Decisions*

*Making Your Money Last for a Lifetime: Why You Need to Know About Annuities*

*Don't Run with Your Retirement Money*

[www.soa.org](http://www.soa.org)

La página Web del Society of Actuaries (ver "News and Publications")

presta enlaces a artículos informativos en la publicación del grupo, *The Actuary Magazine*.

[www.ftc.gov/index\\_es.shtml](http://www.ftc.gov/index_es.shtml)

La página Web de la Comisión Federal de Comercio incluye bastante información y folletos que alertan a los consumidores



sobre estafas e inversiones engañosas. Consulte entre otros:

*Utilizar su hogar como garantía para un préstamo es arriesgado.*

[www.aoa.gov/elders\\_families/index.aspx](http://www.aoa.gov/elders_families/index.aspx)

En la sección "Elders & Families" de la página Web de la Oficina de la Administración sobre las Personas Adultas Mayores encontrará temas desde dinero hasta vivienda.

[www.medicare.gov/Spanish/Overview.asp](http://www.medicare.gov/Spanish/Overview.asp)

La página Web de los Centros para los Servicios de Medicare y Medicaid (Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. o HHS, por sus siglas en inglés), es su fuente principal más confiable de información sobre Medicare. Incluye información sobre facturas, apelaciones, cuidado a largo plazo y enlaces a información sobre programas de recetas médicas. Comience con estas tres publicaciones:

*Medicare y usted*

*Selección de un Póliza Medigap 2008: La Guía para las Personas con Medicare*

*Resumen Corto sobre la Cobertura Medicare de Recetas Médicas*

[www.socialsecurity.gov/prescriptionhelp/index\\_sp.htm](http://www.socialsecurity.gov/prescriptionhelp/index_sp.htm)

La Administración de Seguro Social también tiene información sobre el programa de recetas médicas de Medicare.

[www.longtermcare.gov](http://www.longtermcare.gov)

Información del HHS sobre cuidado a largo plazo.

“Aproveche que el tiempo está y empiece hoy mismo.”

# HOJAS DE CÁLCULO PARA EL FUTURO

Usted ya ha visto las siguientes hojas de cálculo.

Aparecen en las páginas anteriores.

Este grupo adicional de hojas de cálculo le será de utilidad.

**L**e servirán para volver a hacer sus cálculos de vez en cuando.

**P**or ejemplo, si le aumentan el salario y lo agrega a sus ahorros, es el momento ideal para actualizar la Hoja de cálculo A.

**L**as instrucciones resumidas facilitarán la comprensión.

**¿**Tiene pensado cancelar la totalidad de su hipoteca en algún momento entre ahora y su jubilación? Esto también afectará los cálculos en sus hojas.

**A**demás, cada vez que agregue más a sus ahorros, estará cerrando la brecha entre el dinero que tiene y el dinero que necesitará para la jubilación. (Hoja de cálculo H)

**G**uardar copias de todas las hojas de cálculo le ayudará a clarificar el progreso que va teniendo hacia sus metas de jubilación.

**A**simismo, estas versiones en colores más claros le facilitarán el proceso de hacer copias extras si las necesita. Así que si cree que va a necesitar más de una hoja

de cálculo, puede hacer las copias adicionales ahora.

Igualmente, recuerde que es mejor completarlas con lápiz. Recuerde que la recompensa por completar esta información deberá ser una feliz jubilación en el futuro y no simplemente el contar con un plan perfectamente diseñado. Para hacerlo bien y que se considere preciso tendrá que borrar muchas veces y de seguro las páginas se verán gastadas. Para lograr tal objetivo usted deberá resolver cada misterio usando cada una de las pistas.

Si esto le suena desalentador, recuerde que tiene un buen plazo – 10 años si comienza hoy mismo. Incluso si le dedica una hora al mes, esto será más que suficiente para crear una estrategia exitosa.



HOJA DE CÁLCULO A  
EL DINERO HOY DÍA

HOJA DE CÁLCULO B  
SU DINERO DENTRO DE 10 AÑOS

HOJA DE CÁLCULO C  
NIUEVOS AHORROS DESDE ESTE

HOJA DE CÁLCULO D  
INGRESO MENSUAL EN UN  
PERIODO DE JUBILACIÓN

Factor de conversión de ingresos  
0.004216 para el 3%      0.005368 para el 5%

HOJA DE CÁLCULO E  
GASTOS MENSUALES  
HOY DÍA

HOJA DE CÁLCULO F  
GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS

HOJA DE CÁLCULO G  
COMPARANDO LOS INGRESOS  
Y LOS GASTOS PROYECTADOS.  
¿ESTÁ PREPARADO(A)?

HOJA DE CÁLCULO H  
AHORROS ADICIONALES  
HECHOS ANTES DE LA JUBILACIÓN  
(DENTRO DE 10 AÑOS)

Factores de ahorro adicionales:

0.00644 para el 5 por ciento      0.00578 para el 7 por ciento

Inflación

Factor de valor  
ajustado de la inflación  
(consulte la tercera pista)

Valor para un mes  
durante la jubilación  
(columna 1 x columna 2)

Valor total durante la  
jubilación  
(columna 3 x 360 meses)

Inflación	Factor de valor ajustado de la inflación (consulte la tercera pista)	Valor para un mes durante la jubilación (columna 1 x columna 2)	Valor total durante la jubilación (columna 3 x 360 meses)

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO A  
**EL DINERO HOY DÍA**

La Hoja de cálculo A le permite saber cuánto dinero tendrá para su sustento (y el de su cónyuge, si es casado) durante la jubilación.

Anote en esta hoja de cálculo solamente el dinero actual que tiene planeado usar cuando se jubile. Incluya los balances de su plan 401(k) y/o de los planes Keogh, IRA-SEP y SIMPLE en los espacios correspondientes. Las siguientes dos filas incluyen los ahorros en IRAs (tanto tradicional como Roth), en cuentas bancarias y el valor de su vivienda en el mercado.

Anote la hipoteca y otros derechos de retención como cantidades negativas. Después, agregue cualquier otro ahorro o inversiones personales que tenga, incluyendo el valor en efectivo de los seguros de vida o de cualquier colección valiosa que usted tenga.

No agregue los balances de sus estados de cuentas de Seguro Social ni de un plan tradicional de pensión, si lo tiene. Eso lo hará en la Hoja de cálculo D.

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO B  
**SU DINERO  
DENTRO DE 10 AÑOS**

Esta hoja de cálculo toma el total de la Hoja de cálculo A y lo proyecta hacia el futuro. En especial, hacia el día en que usted se jubile. ¿Cuánto dinero tendrá?

Al seleccionar un factor de crecimiento de ahorro para una tasa de retorno del 3, 5 ó 7 por

ciento, puede tomar las fuentes actuales de ahorros para la jubilación y proyectar las ganancias en cada una de ellas durante los próximos 10 años. Podrá transferir la cantidad en dólares de sus fuentes de ingresos directamente de la columna 3 en la Hoja de cálculo A. Multiplique esa cifra por el factor de crecimiento de ahorro que seleccionó y anote el resultado en la columna 3.

Al igual que en la Hoja de cálculo A, no se incluyen los beneficios de Seguro Social ni las pensiones tradicionales ya que usted sólo recibirá este ingreso cuando se jubile.

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO C  
**NUEVOS AHORROS DESDE  
ESTE MOMENTO HASTA SU  
JUBILACIÓN**

Es posible que usted tenga ahorros adicionales tanto del trabajo como personales para agregarlos a sus ganancias entre este momento y su jubilación. La Hoja de cálculo C le permite calcular el posible crecimiento usando un factor de crecimiento de ahorro que represente las tasas de retorno del 3, 5 ó 7 por ciento, dependiendo de cuánto usted cree que cada categoría en la hoja de cálculo aumentará entre ahora y el día de su jubilación dentro de 10 años.

Para obtener los totales de 10 años, multiplique la cantidad que usted cree que añadirá cada mes a su IRA, plan 401(k) u otros métodos de ahorros por el factor de crecimiento que seleccionó. El resultado: el valor de sus nuevos ahorros dentro de 10 años.

# HOJA DE CÁLCULO A EL DINERO HOY DÍA

Instrucciones: anote las cantidades de usted y de su cónyuge en las columnas 1 y 2. Sume las cantidades en cada línea para usted y para su cónyuge y anote el total en la columna 3. Después, sume todas las cantidades en la columna 3 y anote el total al final de la columna 3.

	<sup>1</sup> <b>Usted</b>	<sup>2</sup> <b>Cónyuge</b>	<sup>3</sup> <b>Total</b>
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA – SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención (anote como una cantidad negativa)			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

# HOJA DE CÁLCULO B

## SU DINERO DENTRO DE 10 AÑOS

**Factor de crecimiento de los activos para las tres tasas de interés seleccionadas**

1.344 para el 3%

1.629 para el 5%

1.967 para el 7%

	1 <b>Valor actual \$</b> <small>(de la Hoja de cálculo A, columna 3)</small>	2 <b>Factor de crecimiento de los activos</b> <small>(tasa de retorno)</small>	3 <b>Valor de los activos en 10 años</b> <small>(columna 1 x columna 2)</small>
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA – SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad negativa)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

# HOJA DE CÁLCULO C

## NUEVOS AHORROS DESDE ESTE MOMENTO HASTA SU JUBILACIÓN

**Factor de crecimiento de los activos para las tres tasas de interés seleccionadas**

139.741 para el 3%

155.282 para el 5%

173.085 para el 7%

	<sup>1</sup> <b>Cantidad calculada de ahorros mensuales</b>	<sup>2</sup> <b>Factor de crecimiento de los ahorros</b>	<sup>3</sup> <b>Valor de los ahorros en 10 años</b> <small>(columna 1 x columna 2)</small>
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA – SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad positiva)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO D

## **INGRESO MENSUAL EN UN PERIODO DE JUBILACIÓN DE 30 AÑOS**

La Hoja de cálculo D toma sus ganancias y ahorros reunidos durante su vida y proyecta un ingreso mensual durante un periodo de jubilación de 30 años. Esta será la cantidad de la cual usted vivirá. A diferencia de las hojas de cálculo anteriores, en ésta se agrega la cantidad de sus beneficios de Seguro Social y el pago de cualquier plan tradicional de pensión.

Si usted tiene una pensión fija (en vez de, o además de un plan 401(k)), el administrador de su plan de pensión le puede informar sobre la cantidad aproximada de su pensión y decirle si la puede recibir en un solo pago o en pagos fijos mensuales. Si es un solo pago, anote la cantidad en la columna 1 de la hoja de cálculo; si la recibe en pagos mensuales fijos, llene solamente la columna 3.

Para otros activos, aquellos que anotó en las Hojas de cálculo B y C, sume los totales de cada activo en ambas hojas de cálculo y anote el total en la columna 1 de esta hoja de cálculo. Después, seleccione un factor de conversión de ingreso que represente la tasa de retorno del 3, 5 ó 7 por ciento y anótelo en la columna 2. Multiplique la columna 1 por la columna 2 y anote el resultado en la columna 3. Recuerde que éste es un cálculo aproximado de su ingreso mensual durante los 30 años de su jubilación ya que varias cosas que podrían impactar su ingreso variarán.

# HOJA DE CÁLCULO D

## INGRESO MENSUAL EN UN PERIODO DE JUBILACIÓN DE 30 AÑOS

**Factor de conversión de ingreso para tasas de interés asumidas**

0.004216 para el 3%

0.005368 para el 5%

0.006653 para el 7%

	1 <b>Activos acumulados</b> <small>(columna 3 de la Hoja de cálculo B más columna 3 de la Hoja de cálculo C)</small>	2 <b>Factor de conversión de ingreso</b>	3 <b>Ingreso mensual que comienza en la jubilación</b> <small>(columna 1 x columna 2)</small>
<b>Seguro Social</b>			
<b>Ahorros para la jubilación relacionados al trabajo</b>			
Beneficios de la pensión			
401(k) ó 403(b)			
Keogh			
IRA-SEP			
IRA SIMPLE			
Otro			
<b>IRAs (tradicional)</b>			
<b>IRAs (Roth)</b>			
<b>Valor líquido de la vivienda</b>			
Valor de la vivienda en el mercado			
Hipoteca y derechos de retención <small>(anote como una cantidad negativa)</small>			
<b>Ahorros e inversiones personales</b>			
<b>Otros activos (colecciones, etc.)</b>			
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>			

# HOJA DE CÁLCULO E GASTOS MENSUALES HOY DÍA

## INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO E GASTOS MENSUALES HOY DÍA

Ahora que sabe cuáles son sus ahorros e ingresos, el siguiente paso es ver los gastos actuales. La Hoja de cálculo E le ayuda a calcular sus gastos hoy día.

Algunos gastos mensuales son fáciles de averiguar. Otros, como por ejemplo, la cuenta de la calefacción cambian de mes a mes por lo que deberá hacer un cálculo de la cuenta mensual promedio a lo largo de un año. Otras cuentas llegarán cada tres meses. Si bien es posible que quiera anotar una cifra aproximada para estas cuentas la primera vez que complete la hoja de cálculo, es recomendable que más adelante anote las cifras más exactas.

Si es casado, incluya los gastos de su pareja; además, si alguien depende económicamente de usted, agregue esos gastos también.

<sup>1</sup>  
**Cantidad  
mensual**

### **Vivienda**

Hipoteca (incluyendo honorarios de condominios)  
Alquiler  
Mantenimiento

### **Alimentación (en el hogar)**

### **Servicios públicos**

Energía  
Calefacción  
Internet/cable  
Teléfonos  
Agua/alcantarillado

### **Ropa**

### **Impuestos**

Sobre bienes raíces  
Sobre ingresos (estatal y federal)  
Otros impuestos de propiedades

### **Seguros**

De vivienda  
De vida  
De automóvil  
De discapacidad  
De cuidado a large plazo

	<sup>1</sup> <b>Cantidad mensual</b>		<sup>1</sup> <b>Cantidad mensual</b>
<b>Préstamos</b>		<b>Cuidado médico (continuando)</b>	
De automóvil Tarjetas de crédito Otro		Dentista Oftalmólogo/oculista Servicios no cubiertos	
<b>Ahorros personales y del trabajo</b>		<b>Viajes/vacaciones</b>	
<b>Cuidado personal</b>		<b>Entretenimiento</b>	
Corte de cabello Lavandería (tintorería) Gimnasio Otro		Restaurantes Aficiones Cine/teatro	
		<b>Contribuciones a organizaciones de beneficencia</b>	
<b>Transportación</b>		<b>Otro</b>	
Reparaciones y mantenimiento de automóvil Gasolina Estacionamiento Transportación público		Regalos Cuotas de membresías Gastos relacionados con mascotas	
<b>Cuidado médico</b>		<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES ESTIMADOS</b> (sin incluir los gastos médicos)	
Seguro de salud Visitas al médico Hospital Medicamentos Medicamentos sin receta		<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES ESTIMADOS</b> (gastos médicos)	

# HOJA DE CÁLCULO F

## GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS

(Primer año de jubilación)

	<sup>1</sup> Total de gastos mensuales actualmente (de la columna de gastos mensuales en la Hoja de cálculo E)	<sup>2</sup> Factor de inflación en 10 años de 1.4106 (3.5%) (excepto el cuidado médico)	<sup>3</sup> Total de gastos en de 10 años ajustados por inflación (columnas 1 x 2)
<b>Vivienda</b>			
Hipoteca (incluyendo honorarios de condominios)			
Alquiler			
Mantenimiento			
<b>Alimentación (en el hogar)</b>			
<b>Servicios públicos</b>			
Energía			
Calefacción			
Internet/cable			
Teléfonos			
Agua/alcantarillado			
<b>Ropa</b>			
<b>Impuestos</b>			
Sobre bienes raíces			
Sobre ingresos (estatal y federal)			
Otros impuestos de propiedades			
<b>Seguros</b>			
De vivienda			
De vida			
De automóvil			
De discapacidad			
De cuidado a large plazo			

	<sup>1</sup> Total de gastos mensuales actualmente (de la columna de gastos mensuales en la Hoja de cálculo E)	<sup>2</sup> Factor de inflación en 10 años de 1.4106 (3.5%) (excepto el cuidado médico)	<sup>3</sup> Total de gastos en de 10 años ajustados por inflación (columnas 1 x 2)	
<b>Préstamos</b>				
De automóvil Tarjetas de crédito Otro				
<b>Ahorros personales y del trabajo</b>				
<b>Cuidado personal</b>				
Corte de cabello Lavandería (tintorería) Gimnasio Otro				
<b>Transportación</b>				
Reparaciones y mantenimiento de automóvil Gasolina Estacionamiento Transportación público				
<b>Cuidado médico</b>	Para un	factor de inflación del	7%, use 1.9672	
Seguro de salud Medicare Parte B Medicare Parte D Medicare Parte C Medigap Visitas al médico Hospital Medicamentos				

# HOJA DE CÁLCULO FCONTINUANDO

## GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS

(Primer año de jubilación)

	<sup>1</sup> Total de gastos mensuales actualmente (de la columna de gastos mensuales en la Hoja de cálculo E)	<sup>2</sup> Factor de inflación en 10 años de 1.4106 (3.5%) (excepto el cuidado médico)	<sup>3</sup> Total de gastos en de 10 años ajustados por inflación (columnas 1 x 2)
<b>Cuidado médico (continuando)</b>			
Medicamentos sin receta			
Dentista			
Oftalmólogo/oculista			
Servicios no cubiertos			
<b>Viajes/vacaciones</b>			
<b>Entretenimiento</b>			
Restaurantes			
Aficiones			
Cine/teatro			
<b>Contribuciones a organizaciones de beneficencia</b>			
<b>Otro</b>			
Regalos			
Cuotas de membresías			
Gastos relacionados con mascotas			
<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES AJUSTADOS A LA INFLACIÓN DE 10 AÑOS</b> (sin incluir los gastos médicos)			
<b>TOTAL DE GASTOS MENSUALES AJUSTADOS A LA INFLACIÓN DE 10 AÑOS</b> (gastos médicos)			

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO F

## **GASTOS MENSUALES DENTRO DE 10 AÑOS**

La inflación incrementará sus gastos, incluso durante los 10 años entre este momento y su jubilación. La Hoja de cálculo F le ayuda a calcular qué tanto podría afectar la inflación cada una de las categorías de gastos que anotó en la Hoja de cálculo E. Además, incluye el espacio para agregar algunos tipos nuevos de gastos médicos que es probable que muchas personas tengan durante su jubilación. Esta tabla asume una tasa de inflación del 3.5 por ciento para costos que no incluyen gastos médicos y asume una tasa de inflación del 7 por ciento para los gastos médicos.

**Nota:** Muchos pagos de hipotecas y de algunos préstamos ya tienen en cuenta la tasa de inflación. Si usted tiene una hipoteca o préstamo con tasa de interés fijo, no es necesario que haga cálculos para esta categoría.

# HOJA DE CÁLCULO G

## COMPARANDO LOS INGRESOS Y LOS GASTOS PROYECTADOS- ¿ESTÁ PREPARADO(A)?

	<sup>1</sup> Durante la jubilación	<sup>2</sup> Factor de valor ajustado de la inflación (consulte la tercera pista)	<sup>3</sup> Valor para un mes durante la jubilación (columna 1 x columna 2)
<b>Ingreso total proyectado</b> Hoja de cálculo D, total de la columna 5, página 16			
<b>Total de gastos proyectados</b> Hoja de cálculo F, total de la columna 3, página 25 <b>G</b> astos médicos <b>S</b> in incluir los gastos médicos			
<b>Valor proyectado de los ingresos menos los gastos</b> Reste la línea 2 de la línea 1			

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO G

## COMPARANDO LOS INGRESOS Y LOS GASTOS PROYECTADOS

Esta hoja de cálculo compara su ingreso y sus gastos anticipados durante los 30 años de su jubilación y reflejará cualquier brecha o déficit entre ambos.

Use el ingreso total mensual que calculó en la Hoja de cálculo D y multiplíquelo por el valor del factor de ajuste que seleccionó en la tercera pista en la página 31. Seleccione la tasa de retorno con una tasa de inflación del 0 por ciento. Después multiplique este resultado por 360 meses y anote la cantidad en la columna 4 de la Hoja de cálculo G. Este es su ingreso total proyectado.

Ahora, anote el total de gastos mensuales que calculó en la Hoja de cálculo F. Para los gastos que no incluyen servicios médicos, seleccione un valor de factor de ajuste para la inflación en la tercera pista en la página 31. Use la tasa de inflación del 3.5 por ciento (la misma que usó en la Hoja de cálculo F) o seleccione otra que usted crea reflejará la inflación durante los 30 años de su jubilación.

Para los gastos por servicios médicos, use una tasa de inflación del 7 por ciento o seleccione otra tasa. Multiplique este resultado por 360 meses y anote la cifra en la columna 4. Ahora reste el valor total de los gastos proyectados (“sin incluir los gastos médicos” y “gastos médicos”) durante los 30 años de jubilación en la columna 4 del valor total correspondiente de su ingreso proyectado (también en la columna 4). El resultado es el valor proyectado de los ingresos menos los gastos.

4  
**Valor total durante la  
jubilación**  
(columna 3 x 360 meses)

# HOJA DE CÁLCULO H

## AHORROS ADICIONALES NECESARIOS ANTES DE LA JUBILACIÓN (DENTRO DE 10 AÑOS)

Factores de ahorro adicionales:

0.00716 para el 3%    0.00644 para el 5%    0.00578 para el 7%

<b>Brecha entre el valor total proyectado de gastos y el valor total proyectado de ingresos</b> (de la Hoja de cálculo G)	1 \$
<b>Factor de ahorro adicional</b>	2
<b>Ahorros mensuales adicionales necesarios</b> (multiplique la línea 1 x la línea 2)	3 \$

INSTRUCCIONES PARA LA HOJA DE CÁLCULO H

## **AHORROS ADICIONALES NECESARIOS ANTES DE LA JUBILACIÓN (DENTRO DE 10 AÑOS)**

Ahora puede averiguar la cantidad que necesita comenzar a ahorrar hoy en día para cerrar cualquier brecha o déficit entre los ingresos y los gastos proyectados.

Multiplique la brecha o déficit de la Hoja de cálculo G por otro factor de ahorros que seleccione del comienzo de la Hoja de cálculo H, basado en la tasa de retorno que usted cree que ganarán sus ahorros.

